



Université Mohamed Khider de Biskra
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et des Langues étrangères
Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : Didactique des langues

Présenté et soutenu par :
YAICHE Asma

Le : [Click here to enter a date.](#)

L'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE (cas de la 4ème année primaire)

Jury :

Dr. BAISSA Rabiha	MAA	Université de Biskra	Président
Dr. SOLTANI Firouz	MAA	Université de Biskra	Examineur
Dr. SLIMANI Souad	MCB	Université de Biskra	Rapporteur

Année universitaire : 2019 - 2020

Remerciement

Je remercie tout d'abord Dieu de m'accorder la force pour effectuer ce travail, en plus tous ceux qui m'ont aidé et encouragé ; ma famille, mes aimés, mes collègues et mes enseignants, surtout mon encadreur madame SLIMANI Souad pour les conseils, le temps, la patience et l'attention qu'elle a consacré pour le bon déroulement de ce travail.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à toute ma famille et tous mes amis.

Table des matières

Introduction générale

Partie théorique

Remerciement

Dédicace

Introduction générale.....6

Chapitre I : L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

Introduction.....9

1. Définition de quelques concepts de base.....9

a. Enseignement.....9

b. Apprentissage.....9

c. FLE.....10

2. La définition du vocabulaire.....10

3. Types du vocabulaire.....11

3.1. Mot simple/ mot complexe11

3.2. Mot écrit/ mot parlé.....13

3.3. Le vocabulaire actif / le vocabulaire passif.....13

4. Aperçu sur les différentes méthodes d'enseignement du FLE et la place du vocabulaire dans ces méthodes.....14

5. Les difficultés d'enseignement/ apprentissage du vocabulaire du FLE.....16

6. La mémorisation des mots.....17

6.1. Types de mémoires18

6.1.1. La mémoire à court terme (la mémoire de travail).....18

6.1.2. La mémoire à long terme	18
6.2. Processus de la mémorisation.....	19
7. Les outils visuels mis en place pour l'enseignement/apprentissage du vocabulaire	20
7.1. L'image	20
7.2. La carte mentale.....	21
7.3. La bonde dessinée.....	22
Conclusion.....	23

Chapitre II : Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

Introduction	25
1. Les critères d'un support visuel dans une classe de FLE...25	
2. L'Histoire de l'affiche / ou du poster	26
2.1. La naissance.....	26
2.2. L' « âge d'or ».....	26
2.3. L'entre deux guerres.....	27
2.4. De1945 à nos jours	27
3. La définition du poster	27
4. Les composants d'un poster	28
4.1. L'image.....	28
4.2. Le texte.....	29
4.3. La relation texte/image.....	30
5. Types des posters	30
5.1. Le poster politique.....	30
5.2. Le poster publicitaire.....	31

5.3. Le poster didactique (le poster ludique ou éducatif)	32
5.3.1. Le poster scientifique et académique.....	32
5.3.2. Le poster non scientifique.....	33
5.3.3. Comment créer un poster didactique sur Word ?.....	37
6. Le poster didactique et l'apprenant dans une situation d'apprentissage du vocabulaire.....	37
6.1. Les fonctions du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.....	37
6.1.1. Fonction d'illustration	37
6.1.2. Fonction de médiation.....	38
6.2. Le poster un facteur de motivation.....	39
6.3. Le poster un facteur de compréhension et de mémorisation.....	40
6.4. Le poster au service des mots.....	40
Conclusion	41

Partie pratique

Chapitre III : L'analyse et l'interprétation des résultats

Introduction	44
1. L'objectif de la recherche.....	44
2. La méthode de la recherche	44
3. Description du publique.....	44
4. Procédés pratiques.....	45
4. 1. Choix des posters et de l'activité expérimentale	45
4. 1. 1. Le choix des posters	45
4.1. 1.1. Argumentation du choix des posters	49
4.1.1. 2. Le déroulement du cours.....	49
4.1.1.3. La description du déroulement du cours.....	50

4.1.2. L'activité expérimentale.....	53
4.1.2.1. La proposition de l'activité.....	53
4.1.2.2. Argumentation du choix de l'activité.....	54
4.1.2.3. Le but de l'activité.....	54
4.1.2.4. Le résultat de l'activité expérimentale.....	54
4. 2. Le questionnaire.....	55
4. 2.1. Description du questionnaire	55
4. 2.2. Analyse des données du questionnaire.....	57
Conclusion	69
Conclusion générale	72
Bibliographie	73

Introduction générale

Aujourd'hui l'apprentissage de la langue française serait nécessaire, entant que cette langue est la première langue étrangère dans notre pays, où elle est utilisée dans tous les domaines comme ; l'économie, la technologie et la médecine, ce qui oblige l'amélioration de l'enseignement de cette langue dès les premiers niveaux scolaires.

Dans une classe de français langue étrangère (FLE) au premier contacte avec la langue , on trouve que la majorité de nos élèves trouvent des difficultés dans l'apprentissage de la langue française, telle que la difficulté d'apprentissage, de compréhension et de mémorisation du vocabulaire , de ce fait les enseignants doivent chercher les solutions pour ce problème, dans ce cas nous proposons une solution qui peut être efficace celle qu'est l'utilisation du poster didactique comme un support didactique d'enseignement et d'apprentissage du vocabulaire en classe de FLE, entant qu'il est considéré comme une source de motivation et de facilitation d'enseignement/apprentissage du vocabulaire .

Dans notre étude, nous prendrons l'initiative pour faire une expérimentation et un questionnaire destiné aux enseignants du primaire pour tester l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE.

L'incompréhension de la langue peut être la source majeure des difficultés d'apprentissage du vocabulaire, ce qui nous pousse à poser les questions suivantes

-Quelles sont les causes de l'incompréhension ?

-Comment peut-on affronter le problème de l'incompréhension ?

Dans ce contexte notre étude se focalise sur la problématique suivante :

_ Quel est l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE (cas de la 4^{ème} année primaire) ?

Cette problématique nous a amené à formuler l'hypothèse suivante :

_ Le poster didactique pourrait être un facteur facilitateur, motivant et médiateur dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire

En ce qui concerne l'objectif de ce travail nous estimons améliorer l'enseignement de français langue étrangère à partir la motivation des élèves et la facilitation de leur compréhension, apprentissage et mémorisation du vocabulaire entant que l'acquisition

du vocabulaire est la base de l'apprentissage d'une langue étrangère, et même aider l'enseignant à trouver un nouveau support qui peut faciliter sa tâche.

Notre étude s'articule sur deux parties complémentaires l'une s'intéresse à l'aspect théorique et l'autre s'occupe du côté pratique.

La partie théorique est constituée de deux chapitres ; le premier se consacre à l'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE et le deuxième se consacre au poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE.

La partie pratique se compose d'un seul chapitre ; qui s'intitule : « analyse et interprétation des résultats » ce chapitre est constitué de deux parties : le protocole de la recherche (l'expérimentation, l'échantillon, les posters utilisés, l'activité proposée et le questionnaire) et le commentaire et l'analyse des résultats.

Chapitre I :

L'enseignement/apprent

issage du vocabulaire du

FLE

Introduction

L'acquisition du vocabulaire est très importante pour apprendre une langue étrangère, pour qu'on puisse parler, communiquer et écrire correctement dans cette langue, comme le montre Galisson R (1976,53) « *Il est évident que le vocabulaire est d'une importance primordiale pour l'apprentissage d'une langue* »¹. De ce fait il faut aider et motiver les élèves pour apprendre et mémoriser le vocabulaire de la langue étrangère dès le début de l'apprentissage avant de dépasser l'âge de l'enfance, parce que leur mémoire, dans cet âge, est capable de stocker des milliers de mots nouveaux.

Dans ce chapitre nous mettrons en lumière la notion du vocabulaire, nous commençons par la définition de quelques concepts de base, et la définition et les types du vocabulaire, puis nous référons à la place du vocabulaire dans les différentes méthodes d'enseignement du FLE, aux difficultés d'enseignement/enseignement du vocabulaire, et en fin à la mémorisation des mots et aux outils visuels mis en place pour l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

1. Définition de quelques concepts de base

Pour accéder au chapitre il faut commencer par la définition de quelques concepts qui consternent notre champ d'étude :

a. Enseignement

Selon J.P. Cuq dans le dictionnaire de didactique du français : « *le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du 18^{ème} siècle action de transmettre des connaissances* »,² à partir de cette définition l'enseignement signifie la transmission des connaissances par quelqu'un qui apporte le savoir, ou dans un autre concept faire acquérir la connaissance.

b. Apprentissage

D'après le dictionnaire de didactique du français de J.P.Cuq : « *l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans la quelle un apprenant*

¹ GALISSON R, Enonciation et neurosciences cognitives, revue de Gerflint, Synergies Europe. n°9/2014.

² CUQ J-pière, Dictionnaire de didactique du français : langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003. P.83

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère »³, c'est-à-dire est une démarche constructive qui laisse une liberté à l'apprenant qui devient un acteur de sa propre formation, ou c'est le processus d'acquérir des connaissances qui permettent à l'apprenant de lire, écrire, et communiquer en langue étrangère.

c. FLE

Français langue étrangère, en didactique la langue étrangère est la langue qui s'oppose la langue maternelle, et qui est constituée comme un objet linguistique d'enseignement et d'apprentissage.

2. La définition du vocabulaire

Le terme vocabulaire peut signifier l'ensemble des mots que l'on trouve dans une langue particulière, ou une liste de mots dans un dictionnaire, en effet, ce terme a été défini par plusieurs chercheurs et linguistes, où chaque chercheur a défini le vocabulaire différemment que l'autre.

Dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde Jean – Pierre Cuq dit que « *dans l'usage courant, le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue* »⁴(Jean-Pierre Cuq, 2003,246), ça veut dire l'ensemble des mots qui constituent une langue particulière. De son côté, Danielle Bailly annonce que « *le vocabulaire constitue les mots d'une langue considérés dans leur histoire, leur fonction, leur sens* »⁵(Danielle Bally, 1997,3), dans un autre contexte le vocabulaire est défini comme les mots que l'on trouve dans une langue, considérés dans leur histoire, leur fonction, leur sens. Pour Picoche Jacqueline, c'est « *l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données* »⁶(Précis de lexicologie français. p.4.), il s'agit des mots utilisés par une personne qui parle dans un contexte précis et des situations précises par exemple à la poste, au restaurant, au magasin,...

³ Ibid. p.22

⁴ Ibid. p.3.

⁵ Danielle Bailly, « *didactique de l'anglais, volumes Nathan* », 1997 p.3.

⁶ Jacqueline Picoche, « *Précis de lexicologie français* », Nathan université, Paris, 1992 p.44.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

D'après le dictionnaire Larousse le vocabulaire : « *est l'ensemble des mots d'une langue : le vocabulaire français* »⁷, c'est-à-dire que chaque langue a ses mots propres qui la constituent (vocabulaire français, vocabulaire anglais, vocabulaire arabe...).

Selon le dictionnaire Le Robert : « *ensemble des mots (d'un texte ; spécialisé). Termes spécialisés (d'une science, d'un art...)* »⁸, c'est-à-dire c'est un ensemble de mots appropriées d'un type du texte donné ou des termes appropriées d'un domaine donné (médecine, musique, ...).

En synthétisant toutes les définitions précédentes, nous pouvons dire que le vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue particulière, qui sont utilisés et compris par les locuteurs d'une communauté linguistique.

3. Types du vocabulaire

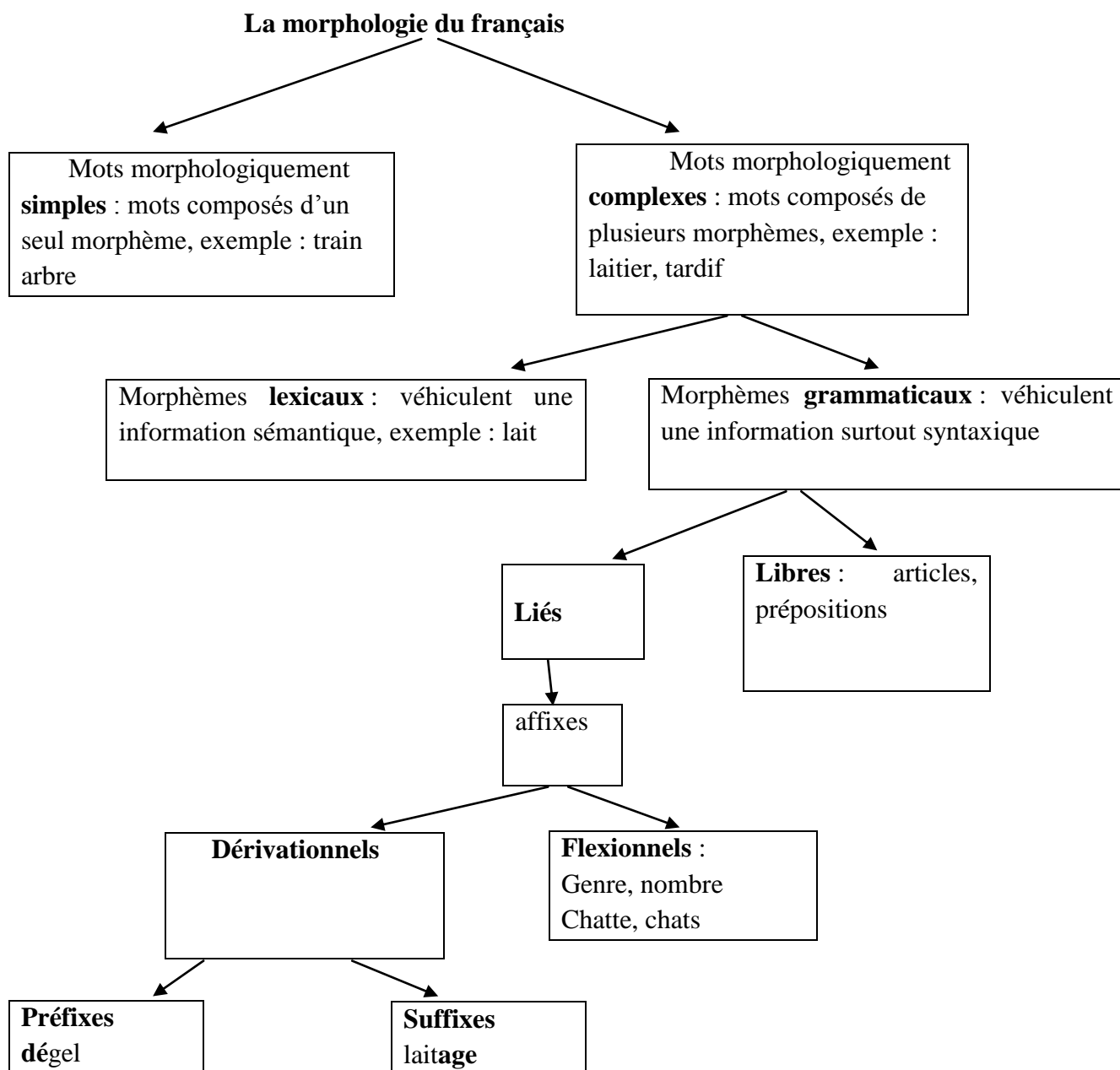
On distingue plusieurs types de mots. Les chercheurs les classent d'après la morphologie (mot simple/mot complexe), d'après la forme (mot écrit/mot oral), et d'après l'utilisation des mots par l'individu (mot passif/mot actif)

3.1. Mot simple/ mot complexe

Nous distinguons le mot simple du mot complexe d'après la morphologie du mot:

⁷ Le petit Larousse illustré, « Larousse », Paris, 1995.

⁸ Dictionnaire de français, « Le Robert », chemin Romain-Birkhadem-Alger, 2000



En plus, il existe des mots composés, ce sont des mots formés des mots autonomes, qui peuvent être construits avec un trait d'union comme le mot « chou-fleur », ou sans trait d'union comme le mot « sac à dos ».

3.2. Mot écrit/ mot parlé

Selon le grand livre de la langue française « *Le mot écrit comprend presque toujours de lettre (graphème) que le mot oral correspondant ne comprend de sons réels et pertinents (phonème)* »⁹, c'est-à-dire que la majorité des mots en langue française ne s'écrivent pas comme se prononcent, où on peut trouver des lettres qui s'écrivent dans certains mots mais ne se prononcent pas, par exemple : dans le mot « cas » nous écrivons le « s » mais nous ne le prononçons pas, donc le mot écrit est souvent plus long que le mot parlé.

3.3. Le vocabulaire actif / le vocabulaire passif

Dans sa vie quotidienne, l'individu acquiert des milliers de mots, mais il utilise juste une partie de ces mots pendant sa communication (écrite ou orale) avec son entourage, les mots utilisés par ce dernier ce sont les mots qui forment le vocabulaire actif, comme BAZIN JEAN Hichel dit : « *le vocabulaire actif désigne l'ensemble des mots que vous utilisez régulièrement pour communiquer par l'écrit ou par l'orale* »¹⁰. Tandis que les mots qui sont compris ou bien connus par l'individu, mais restent inexploités, ce sont les mots qui constituent le vocabulaire passif, le même auteur ajoute : « *le vocabulaire passif désigne l'ensemble des mots dont vous connaissez le sens et vous êtes capables de comprendre dans un texte ou lorsque quel qu'un vous parle, mais vous n'employez pas vous-même* ». ¹¹

⁹ MARIANA Y, (2003), « le grand livre de la langue française », seuil, Paris VI

¹⁰ BAZIN JEAN MICHEL, « des méthodes et des exemples de bonnes copie », de Paris, 2008 p .53.

¹¹ Ibid.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

4. Aperçu sur les différentes méthodes d'enseignement du FLE et la place du vocabulaire dans ces méthodes ¹²

	Méthode traditionnelle	méthode directe	Méthode audio-orale	Méthode structuro-globale audiovisuelle(SGAV)	Approche communicative (notionnelle-fonctionnelle)	Approche actionnelle
période	Dès la fin du XVI siècle, jusqu'au XXI siècle	Dès la fin du XIX siècle jusqu'à nos jours	1950/1965 aux Etats-Unis	Début des années 1950	Années 1970/1980	2001 : parution du CECRL
Objectif général	Faciliter l'accès aux textes, le plus souvent littéraires. « former » l'esprit des étudiants.	Apprendre à parler par une méthode active et globale.	Dans l'ordre suivant : comprendre, parler, lire et écrire (les quatre compétences)	Apprendre à parler et à communiquer dans des situations de la vie courante	Apprendre à parler, à communiquer et à faire dans des situations de la vie courante.	

¹² MEKHACHE Mohammed, Methodologies d'enseignement du FLE et pratique de classe, Master 2Did. FLE, Université BISKRA.

DAHMANI Sofiane, « enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de 3^{ème} année secondaire », université Abderrahmane Mira-Bejaia, 2014/2015.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

Théories sous-jacentes	Pas de théorie précise, plutôt une idéologie.	Empirisme et associationnisme : Jacotot, Gouin, Passy.	Linguistique structurale, béhaviorisme : Bloomfield, Fries et Lado, Skinner	De la « langue » saussurienne à la « parole » : Brunot, Guberina, Rivenc, Gougenheim	Linguistique, pragmatique, psychopédagogie : Hymes, Austin et Searle, psychologie cognitive, l'analyse des besoins langagiers détermine les fonctions à travailler en L2	Les travaux de Canale et Swain, Bachman.
Statut de l'enseignant	Détient le savoir, le transmet verticalement	Détient le savoir mais amine, mime et parle.	Détient le savoir et savoir-faire technique (magnétophone et laboratoire de langue)	Technicien de la méthodologie	Animé, centré sur l'apprenant ; élabore des supports.	Anime
Statut de langues 1 et 2	Perpétuel va-et-vient par la traduction.	Uniquement la L2, à l'aide de gestes, dessins et mimiques	Surtout L2	Priorité à la langue 2	Recours à la L1 selon l'objectif travaillé	Langue 1 ou 2 selon l'objectif.
Enseignement et Place du vocabulaire	Énoncé Une liste de mots isolés, traduits en langue maternelle à l'appren	L'enseignement des mots étrangers sans passer par la traduction à la langue maternelle	Le vocabulaire occupait une place secondaire par rapport aux structures	Accord la priorité à l'enseignement/apprentissage du vocabulaire se fait on associe à des images et des	Enseigner un vocabulaire répondant aux besoins immédiats aux apprenants,	Le vocabulaire tout comme le reste de composants de la langue.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

	dre par cœur	e, l'enseignant explique le vocabulaire à l'aide de dessin, d'objet et d'image		moyens verbaux	l'apprenant est le responsable de son apprentissage, l'enseignant lui guide et conseille	
Supports d'activités	Textes littéraires et dictionnaires.	L'environnement concret puis progressivement des textes.	Dialogues pédagogiques et enregistrés.	Dialogues présentant la parole en situation, accompagnés d'images	Supports authentiques, supports pédagogiques, écrits, oraux et visuels, dialogues.	Supports authentiques, supports pédagogiques, écrits, oraux et visuels, ils sont au service de la réalisation de tâches langagières communicatives.

5. Les difficultés d'enseignement/ apprentissage du vocabulaire du FLE

Dans une classe de FLE, il y a beaucoup de problèmes liés à l'enseignement/ apprentissage du vocabulaire, par exemple il y a des mots qui changent leur signification dans chaque contexte, comme ALAIN, B ; professeur de linguistique (2011) a précisé « *les mots ne pèsent pas tous les même poids* »¹³, c'est-à-dire qu'un seul mot peut avoir plus d'un sens, comme par exemple : le mot « langue » a deux significations : la langue qui signifie « un système d'expression », et la langue qui signifie « une partie du corps ». En effet ce changement de sens pose un problème pour les deux partenaires de la classe (l'enseignant et l'apprenant), où l'enseignant trouve une difficulté dans l'explication du sens dans chaque contexte, en même temps

¹³ ALAIN, B, « *l'enseignement/apprentissage du vocabulaire au service de la production écrite : cas des élèves de 1^{ère} année moyenne* », 2014/2015, mémoire de fin d'étude en vue d'obtention le diplôme de master, université l'Arbi Ben Mhidi Oum El Bouaghi.

l'élève trouve une difficulté dans la compréhension du mot dans chaque contexte. En plus du problème de la prononciation, car les élèves trouvent une difficulté dans la prononciation de quelques sons qui n'existent pas dans leur langue maternelle tels que [p] et [v], et que la majorité des élèves prononcent [b] et [f], en plus de certaines voyelles telles que [y ə] et surtout les voyelles nasales qui posent un grand problème de prononciation pour les élèves. En plus d'un autre problème, celui de la distinction des lettres muettes dans certains mots ; nous pouvons trouver dans certains mots des lettres qui s'écrivent mais nous ne les prononçons pas, comme nous l'avons déjà signalé selon le grand livre du français « *Le mot écrit comprend presque toujours de lettre (graphème) que le mot oral correspondant ne comprend de sons réels et pertinents (phonème)* »¹⁴, par exemple dans le mot « renard » on dit : [RƏ.nɑR] mais pas [RƏnɑrd], ce qui pose un problème dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, parce qu'il n'y a pas de règle que l'enseignant peut donner aux élèves pour distinguer les lettres muettes dans certains mots.

Un autre grand obstacle qui empêche l'enseignement/apprentissage du vocabulaire celui qui est le problème d'oubli, les apprenants oublient les nouveaux mots avec le temps à cause de l'inexploitation de ces mots, de ce fait l'enseignant doit pousser ses apprenants à pratiquer la langue à travers la proposition des activités en classe garantissant le réemploi et la mémorisation des mots.

6. La mémorisation des mots

La mémorisation est très importante dans l'apprentissage du vocabulaire d'une langue étrangère, comme le dit Odile Jacob dans son ouvrage (biologie de la mémoire, 2006) : « *c'est grâce à la mémorisation que nous nous rappelons qui nous sommes, [...], c'est grâce à elle que nous parlons plusieurs langues* »¹⁵. En effet, pour apprendre une langue étrangère, l'acquisition du vocabulaire n'est pas suffisante toute seule, mais il faut garder les mots que nous avons acquis dans la mémoire pour s'en souvenir et les réutiliser dans des différents contextes pour communiquer, soit en classe ou en hors de la classe.

¹⁴ Ibid.

¹⁵ ODIL J, « *Biologie de la mémoire* », Paris, 2006.

6.1. Types de mémoires

On peut distinguer deux types de mémoires, selon la durée de rétention (une durée de rétention courte ou longue) :

6.1.1. La mémoire à court terme (la mémoire de travail)

D'après Prahin & Surdri-Abravanel (2006) « *ce type de mémoire capte tout ce qui a trait à notre environnement, à travers les récepteurs sensoriels (vue, ouïe, toucher, gout et odorat). La multitude d'informations recueillies fait objet d'un tri. Celles-ci ne sont conservées dans la mémoire que quelques secondes* »¹⁶, c'est-à-dire c'est la mémoire où on peut stocker une quantité limitée d'informations pour une période limitée.

6.1.2. La mémoire à long terme

Selon John V. Pertrof cité par Prahin & Surdri-Abravanel « *La mémoire à long terme emmagasine l'information de façon pertinente. Sa capacité de rétention est illimitée* »¹⁷, dans un autre contexte c'est la mémoire où on peut stocker une quantité illimitée d'informations pour une longue période, peut être toute la vie. Cette mémoire englobe deux sous systèmes ; la mémoire déclarative (où on garde les connaissances générales sur le monde et les souvenirs personnels), et la mémoire procédurale (où on stocke les savoirs faire et les habitudes, comme l'écriture).

C'est dans la mémoire à long terme où se trouve la mémoire lexicale, Selon Lieury (2005) « *[...] cette morphologie est une intégration complexe entre plusieurs formats du mot qui exige une intégration multimodale. Les mots ont quatre aspects qu'il faut apprendre, le graphique/orthographe, auditif/phonologique le programme de prononciation (vocalisation) et le programme d'écriture* »¹⁸, donc c'est grâce à cette mémoire que nous sommes capables d'identifier un mot, qui a été lu ou entendu, le même auteur ajoute que pour garantir un meilleur résultat de mémorisation lexicale « *il faut privilégier la méthode qui consiste à multiplier [les divers types] d'exercices : lecture et audition, d'une part, écriture et prononciation, d'autre*

¹⁶ PRAHIN J & SURDRI-ABRAVANEL A, « *L'enseignement explicite d'une stratégie d'apprentissage du vocabulaire favorise-t-il la mémorisation du vocabulaire à long terme ?* », mémoire professionnel, Haute Ecole pédagogique, Lausanne, 2006.

¹⁷ Ibid.

¹⁸ LEURY A, « *Mais où est donc ma mémoire* », Paris : Dunod. 2005.

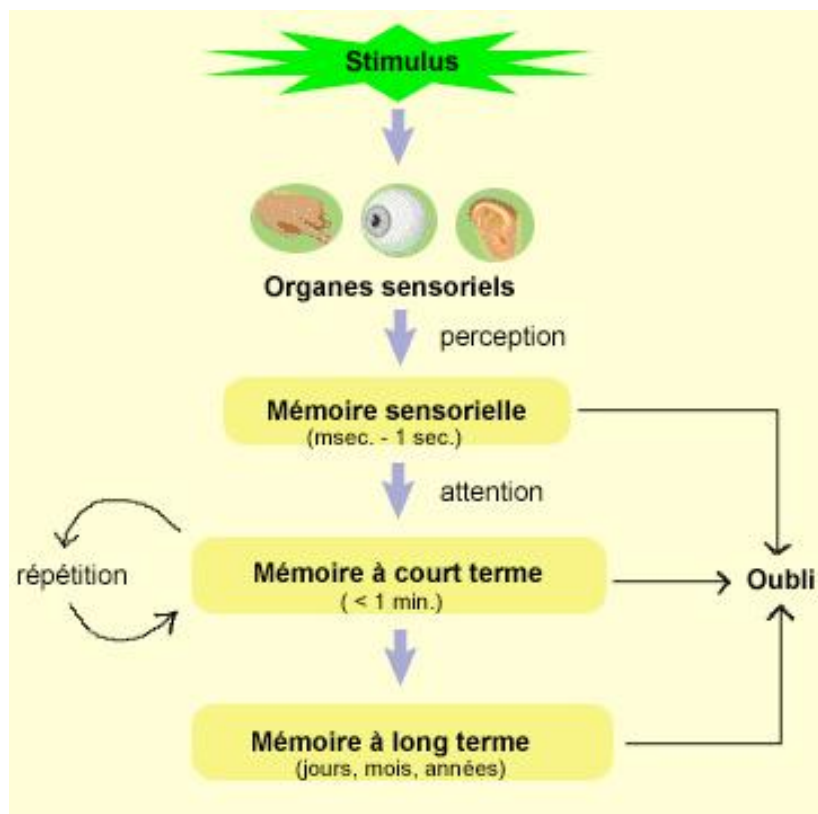
part »¹⁹, c'est-à-dire que les exercices de la lecture, l'audition et la prononciation sont très importants pour favoriser la mémorisation lexicale.

6.2. Processus de la mémorisation

Le processus de la mémorisation passe par trois phases :

- a. **La phase d'encodage** : qui signifie que la nouvelle information captée de l'environnement par les organes sensoriels est décodée, le sens est compris et l'information est prête à être conservée dans la mémoire.
- b. **La phase de stockage (ou de rétention)** : cette phase est correspondante au stockage, elle permet la conservation de l'information dans la mémoire.
- c. **La phase d'actualisation (ou de récupération)** : qui consiste à la recherche des informations stockées dans la mémoire pour les réactiver et réutiliser dans une activité donnée.

On peut résumer le processus de la mémorisation du mot dans le schéma suivant :



Source : www.lecerveau.mcgil.ca

D'après le schéma, nous recevons le mot de l'environnement par les organes sensoriels ; (l'œil (pendant la lecture), l'oreille (pendant l'écoute) et la main (le Braille

¹⁹ Ibid.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

pour les non-voyants)), ce mot envoyé directement à la mémoire sensorielle, où il ne peut rester qu' une seconde, si nous avons concentré avec ce mot, il transformera à la mémoire à court terme, où ce dernier ne peut être conservé que quelques secondes ou une minute maximum, sinon il va être immédiatement oublié, enfin le mot passe à la mémoire à long terme à partir de la répétition, où ce mot peut être conservé pour une longue durée, peut être des jours, des mois ou des années.

7. Les outils visuels mis en place pour l'enseignement/apprentissage du vocabulaire

Les outils visuels sont très importants dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, parce que ceux sont des facteurs motivants qui peuvent capter l'attention des apprenants, faciliter leur apprentissage et favoriser leur mémorisation.

7.1. L'image

C'est un support d'enseignement du vocabulaire, qui est apparu avec l'apparition de la méthode directe à la fin du 19^{ème} siècle. C'est un moyen par lequel l'apprenant peut comprendre le sens du mot sans passer par la traduction à sa langue maternelle, l'image a plusieurs avantages, elle peut capter l'attention des élèves et activer leur mémoire.

On peut utiliser l'image dans une classe de FLE, surtout au primaire pour enseigner les noms concrets ; comme les noms des animaux, des plantes, des moyens de communication, des moyens de transport,...

Exemple :



Un lion



un vélo



un arbre



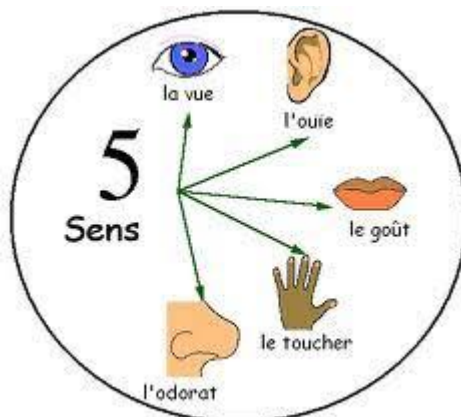
une télévision

7.2. La carte mentale

S'appelle aussi carte heuristiques ou mind map, elle est apparue avec le psychologue Tony Buzan, qui cherchait une manière visuelle et plus rapide de décrire les idées et aider à l'apprentissage et à la mémorisation. Ce psychologue considère cette carte comme « *une autre façon de présenter l'information. Elle consiste, à partir d'un thème central, à créer une arborescence graphique de mot* »²⁰(organisez vos idées avec le minde mapping, p. 2.), c'est-à-dire c'est une présentation ; sous une forme arborescente, d'un ensemble d'informations qui tournent autour d'un seul thème.

²⁰J.I, « organisez vos idées avec le mind mapping, Paris, Dunod, 2007.p.2

Exemple :



Source : sciencesandrat.blogspot.com

7.3. La bande dessinée

La bande dessinée, « bédé » ou « BD » est une sorte d'histoire racontée au moyen d'un enchaînement signifiant des dessins accompagnés d'un texte habituellement un dialogue dans des bulles. D'après Duc cité par (AMIRI. K & AMMOUR. S, 2012 :10) la bande dessinée : « *c'est un moyen de communication de masse. Associant étroitement l'image et la langue. [...], il s'agit plutôt d'un genre de littérature dessinée* »²¹, c'est-à-dire que la bande dessinée pour ce chercheur est un moyen de communication par le quel l'illustrateur exprime un message aux autres en associant des dessins et un texte, pour lui on peut considérer la bande dessinée comme l'un de genres littéraires tout comme le roman, la poésie,...

²¹ AMIRI K & AMMOUR S. *La bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère*, mémoire de licence, Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, 2012.

Chapitre I L'enseignement/apprentissage du vocabulaire du FLE

Exemple :



Conclusion

Le vocabulaire joue un rôle très important dans l'apprentissage de la langue française comme une langue étrangère, et les apprenants doivent prendre en considération l'importance du vocabulaire dans leur professionnel et académique contexte. En plus les enseignants ne doivent pas se centrer seulement sur des exercices habituels qui insistent sur le sens des mots, mais le plus important est créer une active atmosphère pour motiver et faciliter le processus du stockage et de récupération des mots chez leurs élèves à partir de l'investigation des supports motivants et accrochants, qui peuvent créer chez l'apprenant ce qu'on appelle l'apprentissage par plaisir et qui peuvent l'aider pour développer son vocabulaire, son éloquence langagière et sa compétence communicationnelle.

Chapitre II :
Le poster et
l'enseignement/apprentiss
age du vocabulaire en
classe de FLE

Introduction

L'investigation d'un support visuel dans une classe de FLE est indispensable pour dépasser les problèmes de l'incompréhension et de la mémorisation du vocabulaire, ce sont les plus grands problèmes qui empêchent le processus de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, de ce fait les enseignants doivent chercher des supports visuels plus motivants qui peuvent faciliter la compréhension et la mémorisation chez les élèves, parmi ces supports nous suggérons le poster comme un support didactique motivant, médiateur et facilitateur dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire d'une langue étrangère.

Dans ce deuxième chapitre nous mettrons l'accent sur la notion du poster comme un support visuel auxiliaire dans une classe de FLE, nous nous référons aux critères du support visuel dans une classe de FLE, proposons la définition du poster, l'Histoire du poster, types du poster ; où nous proposons un exemple pour chaque type, les composants d'un poster, le poster et l'apprenant dans une situation d'apprentissage ; où nous parlons de la fonction du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, le poster comme facteur de motivation, comme facteur de compréhension et de mémorisation et enfin le poster au service des mots.

1. Les critères d'un support visuel dans une classe de FLE

Pour réaliser un résultat optimal, le support visuel doit répondre à plusieurs critères ; il doit être :

a. Approprié : il doit être destiné à un échantillon propre : c'est-à-dire que l'enseignant doit choisir un visuel qui prend en considération l'âge et l'entourage des élèves.

b. Convenablement séquentiel : autrement dit le visuel doit avoir une cohérence avec l'expérience vécue de l'élève, par exemple pour les petits enfants de primaire il vaut mieux exploiter un visuel qui identifie un contenu de l'expérience de vie, par exemple un visuel qui contient les membres de la famille (la mère, le père, les enfants, la grande mère et le grand père).

c. Complexe de manière appropriée : c'est-à-dire qu'il faut éviter la simplicité, ou visuel qui est banal, mais il faut toujours laisser un peu d'ambiguïté pour pousser l'élève à réfléchir et découvrir l'idée du visuel, déclencher sa créativité et développer son intelligence et son lexique en même temps.

2. L'Histoire de l'affiche / ou du poster

En effet le poster ou ce qu'on appelle l'affiche a été connue dès l'antiquité :

2.1. La naissance

Les hiéroglyphes comptent parmi les premières traces de l'affiche, de même que le code Hammourabi, une diorite haute de plus de deux mètres sur laquelle étaient inscrites les lois du royaume vers 2060 av. J-C. D'autre part les Grecs utilisaient des panneaux de bois afin d'aviser des décisions de la cité. D'ailleurs les Romains annonçaient les jeux du cirque sur un mur blanchi à la chaux et divisé en rectangle.

2.2. L' « âge d'or »

L'invention de la lithographie en 1798 par Senefelder et de la chromolithographie en 1827 par Engelmann ouvrit les portes à la révolution graphique qui donna son sens moderne à l'affiche (ou du poster). Les générations de peintres et de dessinateurs du XIX siècle s'emparèrent de ce nouveau moyen d'expression. Un nom marque l'affiche de son empreinte, il s'agit de Jules Chéret. Son dessin sobre, coloré et saisissant, le choix de ses personnages, tout le lettrage orné et décoratif marque le style de l'affiche moderne. En outre disposant de son propre atelier lithographique, Céret introduit en France l'affichage de grand format, dont l'origine est anglaise.

C'est dans cette période que l'art nouveau a trouvé dans l'affiche un moyen privilégié d'expression, presque tous les grands dessinateurs de l'art nouveau dans cette période se sont abonnés à l'affiche comme : Mucha, Steinlen, Privat, et Livenont qui sont connus par « l'affichomanie ».

2.3. L'entre deux guerres

Avant 1914 la production de l'affiche se faisait d'une manière artisanale, puisque le commanditaire d'une affiche s'adressait directement au dessinateur ou à l'imprimeur. Mais un changement se fait après 1918, avec l'apparition d'un nouvel intermédiaire entre commanditaire et l'artiste, ce sont les agences publicitaires, l'intervention de ces agences met la fin au relatif équilibre entre l'esthétique et la communication dans l'affiche, pour rendre la seule dimension publicitaire, c'est à cette période que se développe aussi toute l'affiche de propagande, et après l'apparition du cinéma, qui devenait un nouveau thème qui s'impose comme l'un des majeurs domaines de création dans l'art de l'affiche.

2.4. De 1945 à nos jours

La période où l'humour apparaît dans l'affiche comme un moyen privilégié de communication, notamment avec l'affichiste français Savignac, c'est dans cette période que l'affiche connaît une grande évolution graphique, où la gravure disparaît pour être remplacée par la photographie, qui s'impose comme le modèle de toutes les affiches, en plus du photomontage qui s'impose les affiches dans nos jours .

Mais, les années 90 ont vu le déclin de l'affiche concurrencée par la télévision et la radio.

3. La définition du poster

Avant de définir la notion du poster il faut indiquer que le mot « poster » signifie « affiche » et que le terme « affiche » est plus connu que « poster ».

Le poster ; est un terme emprunté de la langue anglaise ,c'est un genre d'image considéré comme un support de publicité ou de propagande, destiné à être vu dans la rue et les lieux publics, imprimé sur papier ou sur toile, le poster se compose généralement d'une image et d'un texte bref, il a pour but d'exprimer une idée d'une manière pertinente et accrochante, dont le but a cessé d'être publicitaire et dont la fonction est décorative, éducative ou informative.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

1. D'après Le Robert : « *poster* : n. m. anglais. *Affiche décorative* »²², c'est-à-dire que le poster est un mot d'origine anglaise, qui signifie une affiche, où la décoration est son but principal.

2. Pour le dictionnaire Hachette : « *poster* : n. m. *Affiche destinée à la décoration et non à la publicité* »²³, ça signifie que le poster est une affiche qui n'a pas le but publicitaire, mais qui est illustré dans un but décoratif.

3. Dans le dictionnaire de Larousse : « *le poster* : n. m. *affiche ou photo de grand format destinée à la décoration* »²⁴, c'est-à-dire on appelle poster toute grande affiche illustrée afin de décorer.

4. Les composants d'un poster

Généralement le poster se compose de deux éléments complémentaires, qui sont en interaction, ce sont l'image et le texte bref.

4.1. L'image

L'image a été connue dès l'antiquité, où Platon a défini cette dernière comme suit : « *j'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillons et toutes les représentations de ce genre* », ²⁵c'est-à-dire, pour ce philosophe on appelle image toute illustration des objets quelle que soit la méthode de sa conception.

Les images dans le poster sont généralement des cartes graphiques, des diagrammes, des photos ou des dessins colorés, où l'illustrateur utilise des couleurs actives qui peuvent accrocher l'attention du public destiné. On doit les fabriquer ou choisir en fonction de trois caractéristiques essentielles ; elles doivent être claires et lisibles, donner un sens et contribuer à la compréhension. En même temps elles

²² Dictionnaire de français, « *Le Robert* », chemin Romain-Birkhadem-Alger, 2000.

²³ Dictionnaire « *HACHETTE* », Paris, 2005

²⁴ Dictionnaire de français, « *Larousse* », Paris, 2002.

²⁵ PLATON, cité par OÜASTI, Rachida, l'image comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas d'étude la 5^{ème} année primaire, mémoire de master didactique, Université de Tlemcen, 2015/2016.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

doivent être belles parce que regarder des images d'un poster doit être un plaisir pour yeux.

Elles jouent un rôle très important dans le poster, car elles ont des fonctions très importantes dans ce dernier :

a. la fonction d'illustration ou/ de médiation : dans le poster l'image est la conception des objets réels ou abstraits, utilisée par l'illustrateur pour soutenir et renforcer son idée dans son poster, cette fonction permet à l'image d'accompagner le bref texte afin d'orienter la compréhension du public. Cette fonction est très importante dans le domaine d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, parce que cette fonction permet à l'image d'être un médiateur entre la langue seconde et le lecteur ce qui permet à l'apprenant de comprendre et d'apprendre plus aisément la langue seconde.

b. la fonction de communication : d'après le schéma de communication de Jakobson, qui permet de comprendre les principes de base de communication (le message, le destinataire, le destinataire, le contexte, le contact et le code) , nous pouvons considérer l'image comme un message destiné à autrui dont le destinataire est l'artiste qui crée l'image (qui peut être le photographe, l'illustrateur, ou le dessinateur), le destinataire est le spectateur dont l'artiste envisage au moment de création de l'image, le message est délivré lors du contact visuel entre le destinataire et le destinataire à partir de l'image est associé un référent (sur quoi porte le message) celui-ci est véhiculé au moyen d'un code commun au destinataire et au destinataire ; nécessaire à la compréhension du message.

c. La fonction argumentative : elle prouve ce qu'on écrit dans le poster, elle est argumentative lorsque le lecteur voit ce qu'il a lu devant ses yeux, elle est utilisée comme un outil pour convaincre, cette fonction est apparue surtout dans le poster publicitaire.

4.2. Le texte

Dans le poster nous trouvons généralement un texte bref de phrases courtes et de mots simples, qui traite l'idée du poster, par lequel nous pouvons comprendre d'une

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

manière brève et facile cette idée que l'illustrateur veut nous exprimer. Le type de ce texte diffère d'un type de poster à un autre :

a. Le texte explicatif : cherche à donner une explication, à apporter une information et modifie les connaissances du destinataire, ce type domine presque dans tous les types de posters.

b. Le texte argumentatif : a pour but de convaincre le destinataire, ce type caractérise le poster publicitaire et politique.

4.3. La relation texte/image

Dans le poster, le texte et l'image doivent être étroitement liés, l'image doit avoir un rapport direct avec le sujet traité, elle doit être étroitement appareillée au texte, le rapport texte image se définit comme un rapport de transcodage, ce sont deux éléments complémentaires.

5. Types des posters

On distingue plusieurs types de posters d'après le but et la fonction de ces derniers, parmi ces types nous mentionnons ceux que nous voyons dans la vie quotidienne :

5.1. Le poster politique

Ce type de posters est apparu pendant la deuxième guerre mondiale, ce sont les posters qui ont le but d'informer et de soutenir les campagnes électorales, pour accrocher les électeurs ou négocier les problèmes politiques comme la colonisation et les guerres, ce type a une grande influence sur la mentalité des gens.

Exemple :



5.2. Le poster publicitaire

Ce type se caractérise par les couleurs vives et accrochants et des images de différentes tailles, afin de capter l'attention des clients pour les informer d'un événement, d'un nouveau produit, ou du voyage proposé par les agences de voyage. Le but de ce type est commercial.

Exemple :



5.3. Le poster didactique (le poster ludique ou éducatif)

Ce poster se caractérise par la simplicité, la clarification et l'équivalence entre le texte et l'image, il a une fonction ludo-éducative, ce qui demande de l'illustrateur du poster une bonne compétence, pour être capable de marier entre le ludique et l'information d'une manière pertinente.

Dans ce type nous trouvons deux genres de posters :

5.3.1. Le poster scientifique et académique

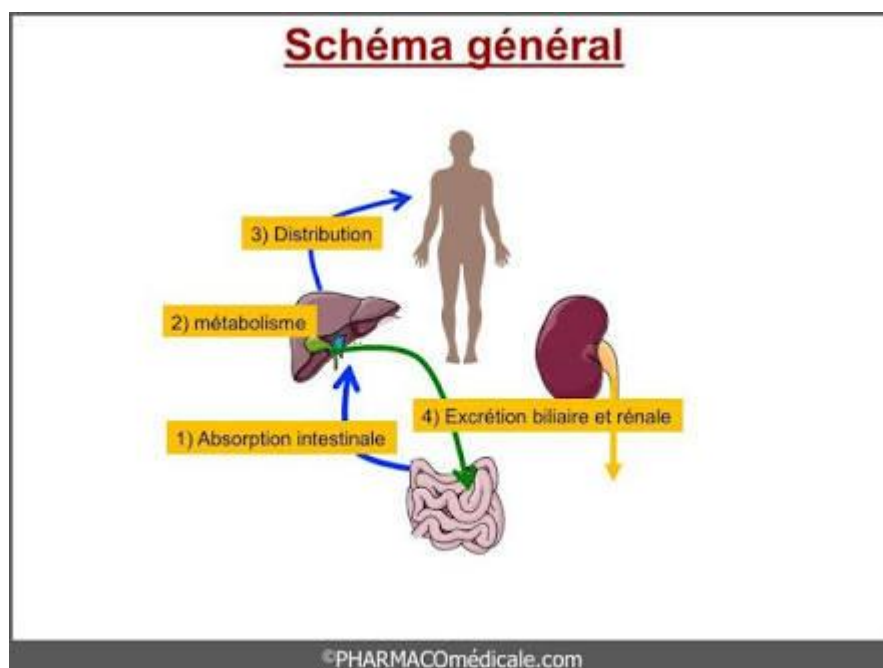
C'est une affiche utilisée par les chercheurs dans les congrès et les universités pour exposer leurs idées d'une manière scientifique, on utilise des schémas et des diagrammes.

Le poster scientifique doit être :

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

- _ Bien composé.
- _ Agréable à regarder.
- _ Encourage la discussion.
- _ Organisé de manière logique pour que le lecteur soit guidé dans sa lecture.
- _ Suscite l'intérêt scientifique.

Exemple :



5.3.2. Le poster non scientifique

Le poster non scientifique est un genre de poster didactique, est utilisé dans la classe dans les écoles primaires, ce genre est caractérisé par la simplicité, il doit concerner un seul thème, habituellement on utilise ce genre de poster dans les leçons de l'alphabet ou du vocabulaire.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

a. le poster d'alphabet : ce poster est utilisé pour les élèves qui sont en début d'apprentissage d'une langue étrangère, il contient une image plus une lettre colorée, qui est habituellement la première lettre du nom de l'objet présenté dans cette image, il a pour but d'aider l'élève à apprendre et à mémoriser facilement l'alphabet de la langue étrangère.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

Exemple :



b. le poster des mots (du vocabulaire) : après l'acquisition d'alphabet de la langue étrangère, l'élève être capable d'apprendre les mots de cette langue, dans ce cas l'enseignant peut utiliser les posters des mots, qui contient soit un mot et une image qui représente le sens du ce mot, soit des phrases simples et des images qui peuvent

traduire aux élèves le sens des phrases, cette association du mot et de l'image peut aider l'élève à comprendre, à apprendre et à mémoriser le vocabulaire de la langue étrangère.

Exemple :



5.3.3. Comment créer un poster didactique sur Word ?²⁶

Pour créer un poster didactique sur Word il faut suivre les étapes suivantes :

1. Allez dans bordure et trame
2. définir le style
3. Valider vos bordures
4. Inscrire un titre
5. Sélectionner la zone du texte
6. Rajouter du texte
7. Placer une photo dans votre document
8. Réaliser votre poster

6. Le poster didactique et l'apprenant dans une situation d'apprentissage

Pendant les premières étapes d'apprentissage d'une langue étrangère, les enfants de bas âge ont besoin de supports facilitateurs qui peuvent les aider pour apprendre et mémoriser le vocabulaire de cette langue, de ce fait les enseignants de doivent chercher et exploiter des supports plus efficaces , qui favorisent l'apprentissage et la mémorisation du vocabulaire chez les enfants, le poster didactique peut être l'un de ces supports, qui peut attirer et fixer l'attention des enfants et susciter chez ces derniers le plaisir d'apprendre, ce qui est très important pour tout apprentissage réussi.

6.1. Les fonctions du poster dans l'enseignement/apprentissage

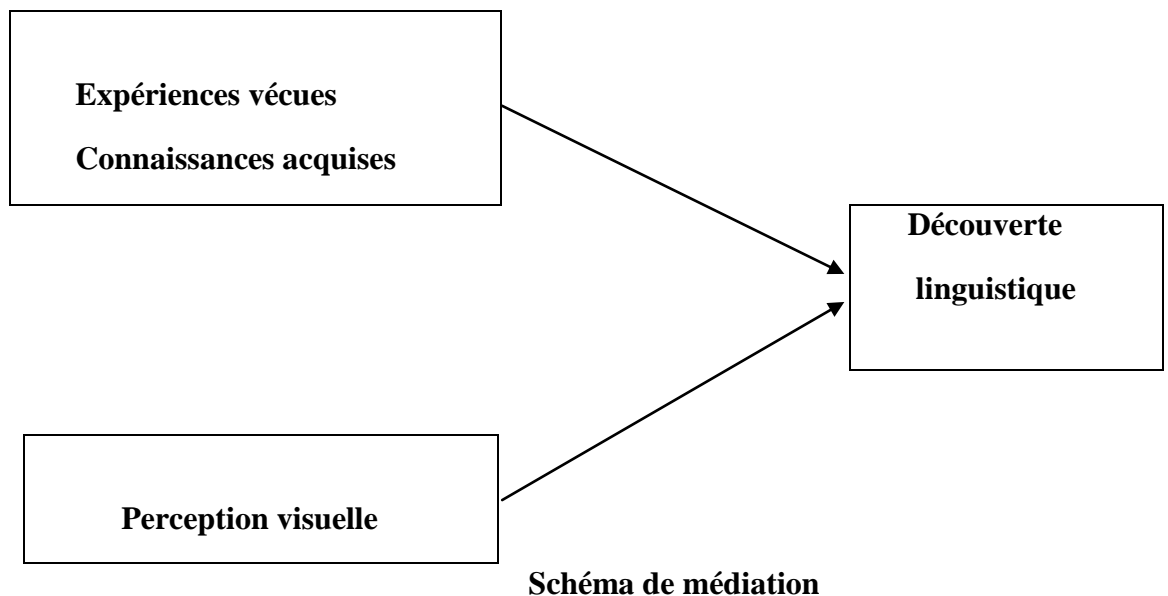
Le poster comme un outil pédagogique, joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, entant qu'il remplit des fonctions qui peuvent favoriser l'apprentissage des élèves :

6.1.1. Fonction d'illustration

²⁶ Http : Fr. wikihow.com

Cette fonction permet au poster d'accompagner le mot, la phrase ou le texte avec l'image qui renvoie directement au sens afin d'orienter la compréhension des élèves novices, ce qui donne au poster la spécificité de simplifier l'apprentissage et d'être au service de l'accès au sens des mots et par conséquent faciliter la compréhension et la mémorisation des mots.

6.1.2. Fonction de médiation



Source : www.google.fr

Cette fonction permet au poster d'être un médiateur entre la langue maternelle de l'apprenant et la langue à apprendre et par conséquent d'être un moyen de superposer les deux langues, ce qui est très important dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, comme dit Greimas (cité par MERRICHE.A) : « *la pédagogie de l'enseignement cherche les meilleurs moyens de superposer les langues A et B de telle sorte que le perfectionnement de la langue A ne gêne pas celui de la langue B* »²⁷.

²⁷ MERRICHE.A, « L'image fixée comme un outil pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de mots en classe du FLE », Université Msila, mémoire de master, 2014/2015.

6.2. Le poster un facteur de motivation

Le poster n'a pas seulement la fonction d'accès au sens, mais surtout de attirer l'attention de l'apprenant, cette motivation joue un rôle crucial dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, dans ce contexte Viallon dit : « *le message visuel attire davantage l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments non linguistiques qui permettent d'appréhender la situation plus globalement [...], l'image joue également sur l'humour qui est un facteur de motivation et sur implicites vus comme déclencheur d'expression* »²⁸. C'est pourquoi, l'enseignant doit d'une manière ou d'une autre motiver ses élèves.

L'investigation du poster est l'un des facteurs motivants que l'enseignant peut exploiter dans sa classe, parce que c'est un support visuel qui a une influence effective sur les apprenants grâce à sa double fonction ludo-éducative, il est riche en détails en couleurs actives, qui peuvent accrocher l'attention des élèves et procurer chez ces derniers à la fois plaisir et intérêt. En plus, les couleurs ont une dimension psychologique qui intervient au niveau de la perception et de la mémorisation ; ce qui veut dire que la mémoire effective mêle les couleurs aux expériences. Dans ce cadre, Mialar (1964, p. 126) pense que « *bon nombre d'élèves ne retiennent une notion scolaire nouvelle que dans la mesure où cette notion est présentée dans un contexte qui fait vibrer leur effectif* »²⁹ c'est-à-dire que la majorité des élèves ne retiennent que ce qui est concrétisé.

Donc la présence d'un support visuel tel que le poster en classe est susceptible d'influencer l'affect et l'esprit, lors de l'apprentissage des langues étrangères, parce que le visuel et surtout ce qui est coloré contribue à l'activation des zones du plaisir dans le cerveau, ce qui peut rendre l'apprenant plus efficace, plus actif et par conséquent plus motivé.

²⁸VILLON V, « *Image et apprentissage : les discours de l'image en didactique des langues* », Paris, L'harmattan, 2002.

²⁹ MIALAR G, « *Psychologie des moyens audiovisuel dans l'enseignement du 1^{er} degré* », Unesco, paris, 1964

6.3. Le poster: un facteur de compréhension et de mémorisation

La mémoire représente le lieu où nous gardons les informations que nous recevons de notre environnement, là où nous stockons les acquis que nous apprenons dès les premières années d'apprentissage. Donc la mémoire est un outil très important dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Le processus de la mémorisation est un peu compliqué, c'est une activité mentale qui a besoin d'une bonne concentration. Ce qui oblige de l'enseignant à utiliser des documents et des supports qui peuvent assurer un haut niveau d'attention et de concentration chez les élèves pour favoriser leur mémorisation. Le poster comme un support visuel peut être un facteur de mobilisation de la mémorisation, grâce aux dessins colorés, dans le même contexte Cezar. Floréz (1974, P.39) confirme que « *l'image représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation* »³⁰ c'est-à-dire que le visuel a un impact très important sur la mémorisation. Cette activité mentale comporte une illustration de l'objet présenté pour faciliter la construction des significations et des connaissances, simplifier et concrétiser les notions et les savoirs enseignés, et par conséquent assurer une bonne compréhension à l'élève ce qui lui sert à conserver les nouvelles connaissances dans sa mémoire et à les rappeler quand il veut, parce que la compréhension et la mémorisation sont deux processus nécessaires pour effectuer une bonne qualité d'apprentissage.

6.4. Le poster au service des mots

Le poster est l'association de deux éléments complètement différents, il s'agit de l'image et la langue, les rapports image/langue ont été abordés toujours en terme d'opposition, parce que ces deux modes ayant des façons différentes de fonctionnement, ce qui permet aux deux éléments d'être complémentaires.

La différence entre ces deux processus de signification c'est que : dans le langage verbal il s'agit d'un processus digital, autrement dit l'association du son et du sens est purement arbitraire, tandis que dans l'image il s'agit d'un processus analogique, c'est-à-dire le lien entre le signifié et le signifiant n'est plus que arbitraire, mais plutôt

³⁰ CESAR F « La mémoire », 2^{ème} Ed, presse, Universitaire de France, 1974.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

motivé. Cette différence entre ces deux systèmes détermine l'efficacité de l'image par rapport au langage verbal. Dans cette perspective Légère (1986, p.32) affirme que « *L'apport de l'image est frappant en ce qui concerne l'apprentissage des mots chez les jeunes novices en apprentissage des langues étrangère* »³¹ c'est-à-dire que l'intégration du visuel dans l'enseignement/ l'apprentissage d'une langue étrangère pour les débutants apprenants est très efficace, parce qu'il peut jouer le rôle d'un intermédiaire entre la langue et l'apprenant qui n'a pas encore usé de cette langue.

En plus, l'association mots/images dans le poster déclenche deux types de pensée, l'une est analogique, l'autre est logique, ce qui se rapporte aux deux hémisphères cérébraux ; hémisphère gauche traite les informations de type logique ; abstrait tel que la langue, tandis que l'hémisphère droit relève les informations de type analogique, il s'agit des images.

La complémentarité de l'image et le mot dans le poster sert à ce dernier d'être un bon auxiliaire d'enseignement au service des mots, facilitant ainsi à l'apprenant débutant l'accès au sens des mots de la langue étrangère, dans ce cadre Joly (2001, p.116) confirme que « *les relations entre les mots et les images se compliment car plus on travaille sur les images, plus on aime les mots* »³².

Conclusion

L'association de l'image et le mot dans le poster permet à ce dernier d'être un support ludo-éducatif, qui peut favoriser l'enseignement/apprentissage du vocabulaire d'une langue étrangère. En plus, grâce à cette association le poster ne sert pas seulement aux apprenants qui sont en début d'apprentissage d'accès au sens des mots, mais plutôt il peut accrocher leur attention, déclencher leur motivation, favoriser chez eux l'apprentissage par plaisir, faciliter leur compréhension et leur apprentissage des mots et favoriser leur mémorisation.

D'une autre part le poster dans une classe de FLE peut jouer le rôle d'un traducteur automatique de la langue étrangère à la langue maternelle sans passer par la traduction

³¹ Légère J. D, 1986, « *Enfant et image de la littérature enfantine* », Bruxelles : Mardaga

³² Joly M, 2001, « *Introduction à l'analyse de l'image* », France : NATHAN.

Chapitre II Le poster et l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE

verbale par l'enseignant ou même par l'utilisation du dictionnaire, ce qui permet aux partenaires de la classe de gagner plus de temps et apprendre plusieurs mots facilement dans un temps limité.

Chapitre III :
L'analyse et l'interprétation des résultats

Introduction

Après la présentation de notre sujet dans la partie théorique, dans cette partie pratique nous allons essayer de collecter les informations pour confirmer notre hypothèse de départ en utilisant deux moyens ; un questionnaire en ligne adressé à quatre enseignants du primaire et une expérimentation; la quelle aurait été avec la classe de la 4^{ème} année primaire qui se compose de 26 apprenants, en se basant sur la description l'expérimentation et l'analyse des résultats obtenus.

1. L'objectif de la recherche

Notre but dans cette recherche est de mettre en lumière l'amélioration que peut offrir l'exploitation du poster didactique dans l'enseignement / apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE au primaire.

2. La méthode de la recherche

Nous avons choisi la méthode expérimentale ; où nous allons proposer des posters au enseignant pour faire une leçon du vocabulaire ; où nous aurions proposé des posters à l'enseignant pour faire une leçon du vocabulaire ; où nous aurions observé le déroulement du cours, puis proposer une activité expérimentale à la fin du cours, pour ramasser les feuillets des élèves et vérifier leurs réponses, à partir de ces réponses nous aurions constaté l'impact du poster sur l'apprentissage du vocabulaire chez les élèves. Plus un questionnaire en ligne adressé aux enseignants du primaire, pour ramasser le maximum d'informations dont nous avons besoin dans notre étude par l'analyse des résultats obtenus de ce questionnaire.

3. Description du publique

Dans cette étude nous avons essayé de vérifier le fait que le poster didactique peut être un facteur motivant, facilitateur et médiateur dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE , pour confirmer cette hypothèse nous sommes obligés de prendre contacte avec des apprenants et leur enseignant, pour cela nous avons choisis la 4^{ème} année primaire pour faire une petite expérimentation, en plus de quatre enseignants du cycle primaire pour répondre aux questions du questionnaire en ligne. Nous avons choisi la classe A de la 4^{ème} année primaire de l'école de « Mohamed Hafnaoui », El Kantara, Biskra, cette classe se compose de 26 apprenants ;

14 fille et 12 garçon. Nous avons choisi cet échantillon parce que nous avons trouvé que le cycle primaire est le plus pertinent pour collecter les données, dont nous avons besoin pour notre étude, surtout dans la 4^{ème} année où les enseignants se basent beaucoup plus sur l'enseignement du vocabulaire, où les élèves ont contacte avec de nouveaux mots d'une langue étrangère, ce qui nous offrirait un bon milieu pour collecter des informations valables pour confirmer notre hypothèse de départ.

4. Procédés pratiques

4. 1. Choix des posters et de l'activité expérimentale

Nous aurions assisté à quelques cours du vocabulaire, et discuter avec l'enseignant pour préparer des posters concernant des mots programmés déjà dans le programme de la 4^{ème} année primaire et proposer ces posters à l'enseignant pour les exploiter dans son cours de vocabulaire où nous serions présents pour observer le déroulement du cours. A la fin du cours nous aurions proposé une activité qui concerne les mots que les élèves auraient appris à partir des posters que nous avons préparés, par cette activité nous pourrions vérifier la compréhension et la mémorisation du vocabulaire chez les élèves.

4. 1. 1. Le choix des posters

Les posters dont nous avons choisi sont des posters concernant les quatre saisons de l'année :









4.1. 1.1 Argumentation du choix des posters

Nous avons préparé des posters concernant les mots que l'enseignant nous a demandé (l'été, l'automne, l'hiver, et le printemps), nous avons choisi des posters colorés avec des dessins animés qui convient à l'âge de notre échantillon et qui peuvent accrocher l'attention des élèves. Ces posters peuvent aider l'élève pour comprendre les mots sans passer par la traduction.

4.1.1. 2.Le déroulement du cours

Le cours serait divisé en deux parties, la première partie serait pour la leçon et la deuxième serait pour l'activité expérimentale.

4.1.1.3. La description du déroulement du cours

L'enseignant exploiterait les posters dans la leçon du vocabulaire concernant les quatre saisons, où il afficherait ces posters au tableau et lirait le nom de chaque saison en même temps décrire les informations et les idées sur chaque saison à côté de chaque poster en commençant par l'été jusque au printemps, On dirait ; dans une année il y a quatre saisons : l'été, l'automne, l'hiver et le printemps :

1. l'été :



En été :

- Il fait chaud.
- Le soleil brille dans le ciel.
- Il ne pleut pas.

2.L'automne :



En automne :

- . Il fait du vent.
- . Les feuilles des arbres
sont jaunes.
- . Il pleut

3. L'héver



En hiver :

. Il fait froid, la pluie et

Et la neige

.Il y a l'orage.

.Les nuages sont gris.

4. Le printemps



En printemps :

. Il fait beau.

.Il fait doux.

. Il y a des fleurs, des abeilles et des papions.

Après l'explication de l'enseignant, il vérifierait si les élèves ont compris, puis il demanderait aux élèves d'écrire sur leurs cahiers ce qu'il aurait déjà écrit au tableau.

A la fin nous proposerions aux élèves une activité expérimentale pour vérifier la compréhension chez ces derniers.

4.1.2 L'activité expérimentale

4.1.2.1 La proposition de l'activité

Remplis les vides avec les saisons :

1. En il neige.



2. Enles arbres ont des fruits.



3. En les feuilles des arbres tombent.



4. Enil y a des fleurs dans les jardins.



4.1.2.2 Argumentation du choix de l'activité

L'activité est une série de phrases à compléter par la saison qui convient, chaque phrase est illustrée d'un petit poster pour aider l'élève à comprendre le contenu de cette phrase.

4.1.2.3 Le but de l'activité

Le but de cette activité c'est la vérification de la compréhension et de la mémorisation du vocabulaire chez l'élève, et par conséquent validé l'impact du poster sur l'apprentissage du vocabulaire chez l'apprenant.

4.1.2.4 Le résultat de l'activité expérimentale

Nous supposons que les résultats seront satisfaisants, parce qu'après une leçon de vocabulaire en exploitant des posters, peut être une leçon motivante et facile pour les élèves, où ils peuvent comprendre et apprendre les noms des saisons facilement. Donc nous estimons que la majorité des élèves auront une bonne réponse.

4. 2. Le questionnaire

4. 2.1. Description du questionnaire

C'est un questionnaire en ligne à été destiné aux enseignants de la langue française au primaire, dans le but de collecter les informations dont nous avons besoin dans notre étude.

Notre questionnaire qui se compose de 11 questions focalisées sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire et l'impact de l'intégration du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, ce dernier englobe des questions ouvertes où les enseignants sont libres et des questions fermées ; où les enseignants devront cocher sur les cases qui convient, en donnant par fois un commentaire ou des justifications à leurs réponses. Ce questionnaire à été transmis au quatre enseignants, le but de notre questionnaire est de collecter un maximum d'informations concernant l'avis et les attends des enseignants de l'intégration du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE.

Notre questionnaire est comme suit :

Questionnaire destiné aux enseignants de la langue française à l'école primaire

Notre étude concerne l'enseignement /apprentissage du vocabulaire à l'aide du poster didactique, dans cette étude nous essayons de répondre à la question suivante : « quelle est l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ? », de ce fait nous vous invitons à répondre au questionnaire suivant :

1. Vous avez combien d'années dans le domaine de l'enseignement ?

.....

2. D'après votre expérience quel est le plus important pour apprendre une langue étrangère ?

La grammaire

Le vocabulaire

3. Quels sont les problèmes qui empêchent le processus d'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ?

.....
.....
.....

4. D'après vous, l'exploitation exclusive du manuel scolaire est-elle suffisante dans l'enseignement du vocabulaire dans une classe de FLE ?

Oui Non

5. Que pensez-vous de l'intégration d'autres moyens d'enseignement du vocabulaire à part le manuel scolaire ?

.....
.....
.....

6. Avez-vous exploité d'autres moyens à part le manuel scolaire ?

Oui Non

Si oui lesquels ?

.....
.....

7. D'après vous les supports visuels peuvent-ils motiver et aider les élèves dans l'apprentissage du vocabulaire?

Oui Non

Justifiez :

.....
.....

8. Quelle est votre opinion à propos de l'exploitation du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ?

Pour contre

9. Pensez-vous que le poster peut aider les débutants dans l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui Non

Si oui comment ?

.....
.....
.....

10. Avez-vous déjà exploité ce support ?

Oui Non

Si oui :

Vous utilisez ce support :

Toujours des fois seulement dans les cas où les élèves trouvent des difficultés au niveau de la compréhension du vocabulaire

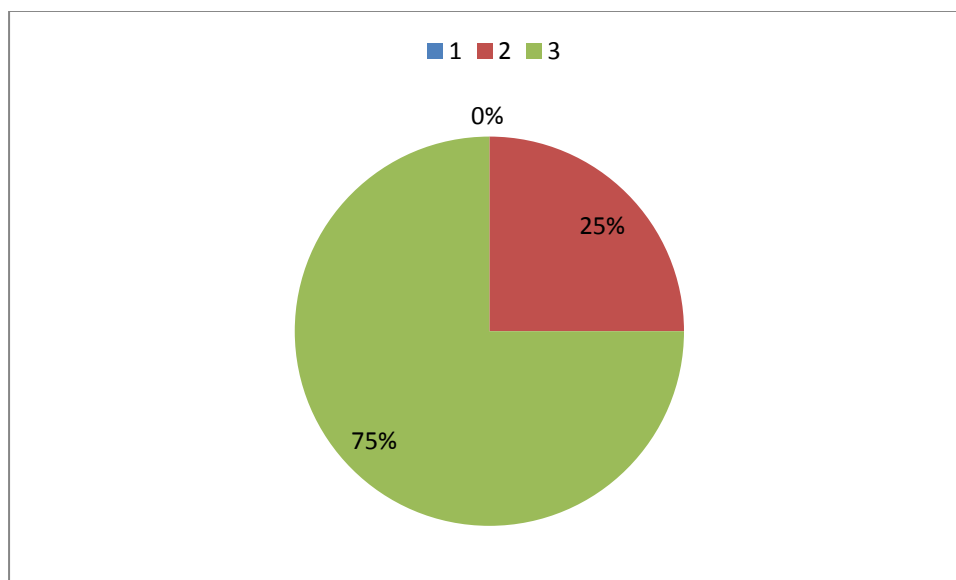
11. D'après votre expérience dans le domaine d'enseignement, quel est l'impact de l'utilisation d'un support visuel comme le poster didactique dans une classe de FLE ?

- 1. Il peut accrocher et capter l'attention des élèves
- 2. Il peut rendre l'élève plus motivé
- 3. Il peut faciliter la compréhension chez l'élève
- 4. Il peut éveiller la mémorisation chez l'apprenant
- 5. Il n'a aucune influence sur l'élève

4. 2.2. Analyse des données du questionnaire

Question n°1 : Vous avez combien dans le domaine de l'enseignement ?

réponse	Nombre de réponses	Pourcentage%
Moins de 3ans	0	0%
De 3 à7ans	1	25%
Plus de 7 ans	3	75%



L'expérience des enseignants dans le domaine de l'enseignement

Commentaire :

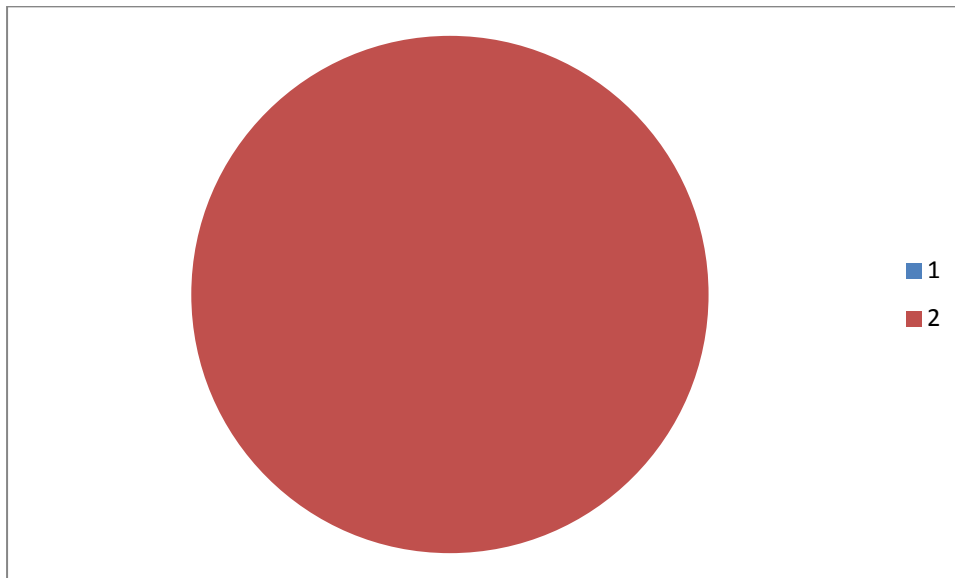
A travers le tableau ci-dessus , nous pouvons remarquer que (75%) des enseignants ont plus de 7ans dans le domaine de l'enseignement, et un seul enseignant (25%) a moins du 7ans dans ce domaine, donc nous pouvons dire que la majorité d'enseignants ont une bonne expérience dans le domaine de l'enseignement.

Question n° 2 : D'après votre expérience quel est le plus important pour apprendre une langue étrangère ?

La grammaire

Le vocabulaire

Réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage%
la grammaire	0	0%
le vocabulaire	4	100%



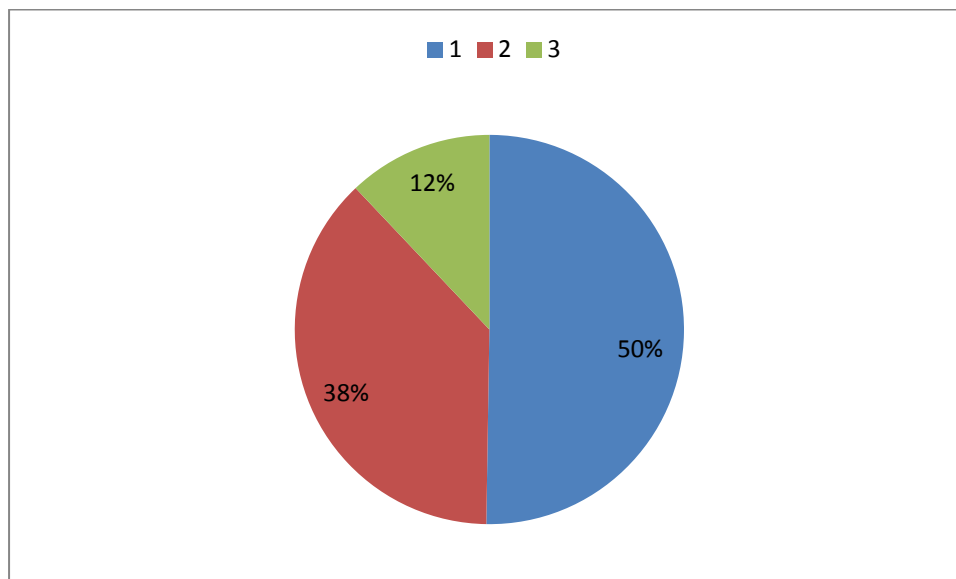
L'impotence du vocabulaire dans l'apprentissage d'une langue étrangère

Commentaire :

A partir des résultats dans ce tableau, tous les enseignants (100%) confirment que le vocabulaire est le plus important dans l'apprentissage d'une langue étrangère, donc nous pouvons constater que le vocabulaire est la base de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Question n°3 : Quels sont les problèmes qui empêchent le processus d'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ?

problème	Nombre de répétitions	Pourcentage%
L'incompréhension	4	50%
La démotivation	3	38%
Les fautes d'orthographe	1	12%



Les problèmes qui empêchent l'enseignement/apprentissage du vocabulaire

Commentaire :

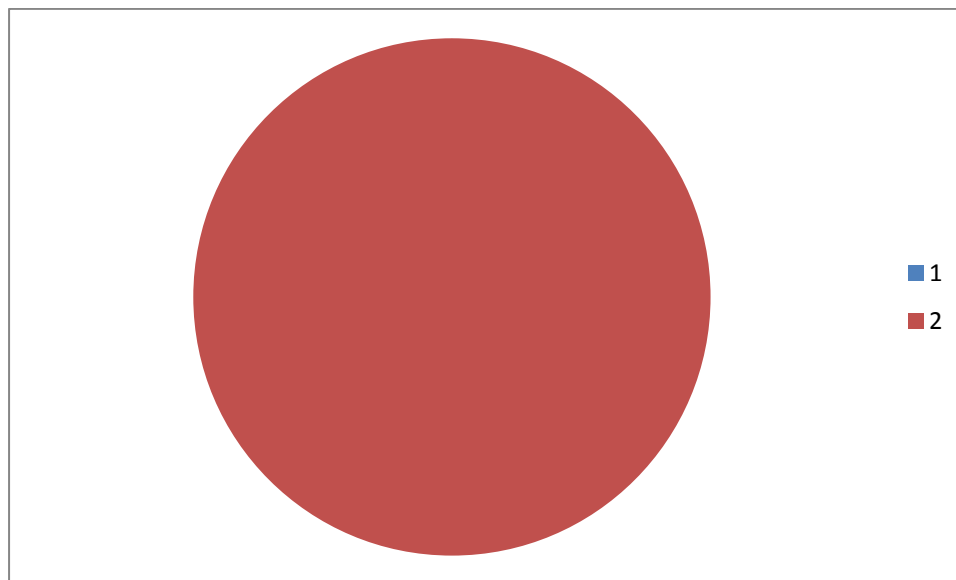
D'après les résultats du tableau, nous remarquons que le grand problème qui empêche le processus de l'enseignement /apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE est le problème de l'incompréhension et de la mémorisation du vocabulaire d'un pourcentage de (50%), suivi par le problème de la démotivation des élèves d'un pourcentage de (37,5 %), en plus du problème des fautes d'orthographe (12,5%). Donc nous pouvons remarquer qu'il y a plusieurs de problèmes dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, les quels ont besoin de solutions.

Question n°4 : D'après vous, l'exploitation exclusive du manuel scolaire est-elle suffisante dans l'enseignement du vocabulaire dans une classe de FLE ?

Oui

Non

Réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage%
Oui	0	0%
Non	4	100%



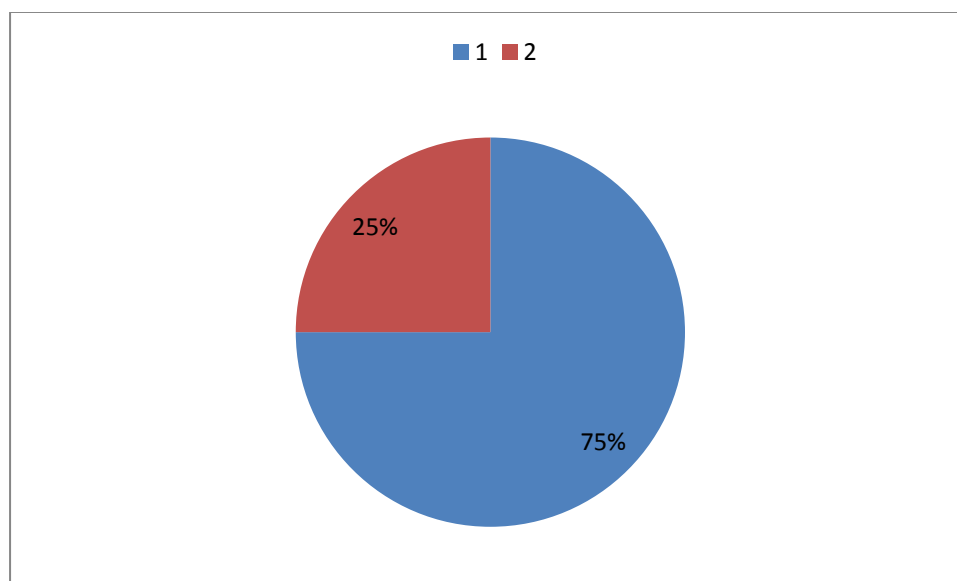
L'exploitation exclusive du manuel dans l'enseignement du vocabulaire

Commentaire :

D'après les résultats obtenus, nous pouvons remarquer que tous les enseignants (100%) affirment que l'utilisation exclusive du manuel scolaire n'est pas suffisante dans l'enseignement du vocabulaire dans une classe de FLE, de ce fait nous voyons qu'il faut intégrer d'autres moyens d'enseignement du vocabulaire pour développer l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

Question n° 5 : Que pensez-vous de l'intégration d'autres moyens d'enseignement du vocabulaire à part le manuel scolaire ?

Réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage%
obligatoire	3	75%
facultative	1	25%



L'intégration d'autres moyens d'enseignement du vocabulaire

Commentaire :

D'après les résultats dans le tableau, nous pouvons remarquer que la majorité d'enseignants (75%) ont confirmé que l'intégration d'autres moyens est obligatoire, parce que le manuel n'est pas suffisant, où des fois la leçon a besoin d'autres moyens pour être plus facile et plus motivante, tel que les moyens visuels, auditifs et audiovisuels, d'autre part un seul enseignant a dit que l'intégration d'autre moyens est facultative, d'après lui ; chaque enseignant peut exploiter d'autres moyens pour rendre la leçon plus motivante et plus facile, mais ce n'est pas obligatoire.

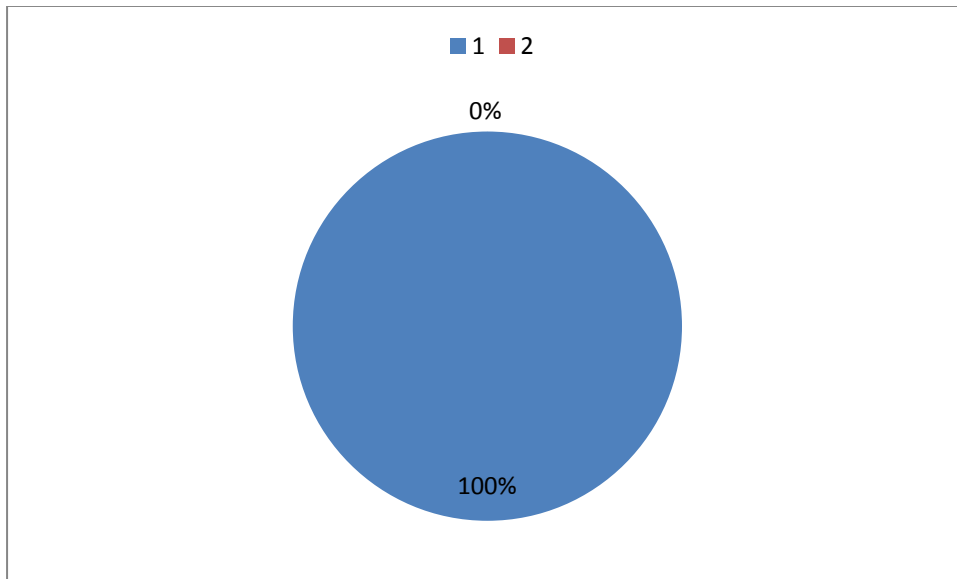
Question n° 6 : Avez-vous exploité d'autres moyens à part le manuel scolaire ?

Oui

Non

Si oui lesquels ?

Réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage%
oui	4	100%
non	0	0%



L'exploitation d'autres moyens par les enseignants

Commentaire :

A travers les résultats dans le tableau, nous pouvons remarquer que tous les enseignants (100%) utilisent d'autres moyens à part le manuel scolaire, tel que les moyens visuels, auditifs et audio-visuels, de ce fait nous pouvons constater que l'intégration d'autres moyens à part le manuel est très importante.

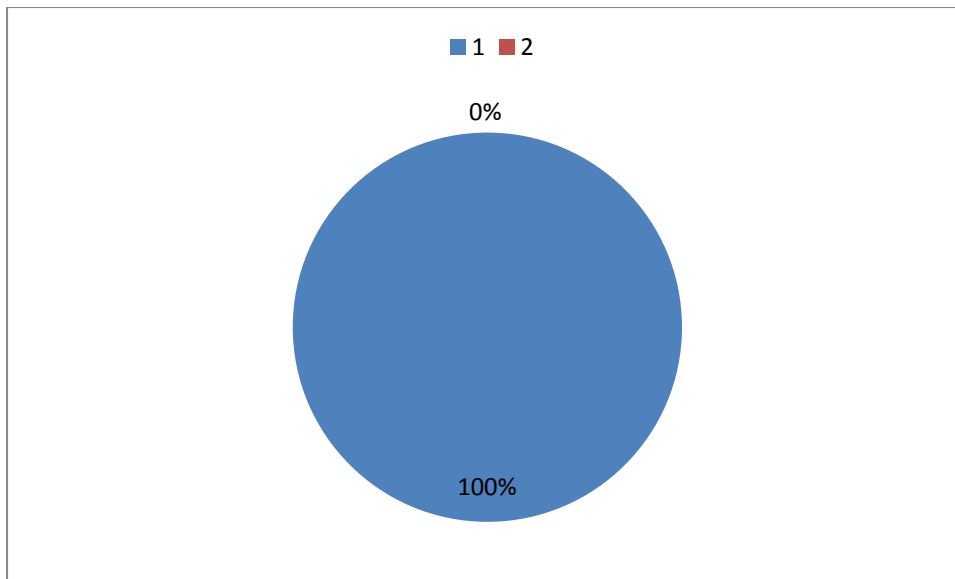
Question n°7 : D'après vous les supports visuels peuvent-ils motiver et aider les élèves dans l'apprentissage du vocabulaire?

Oui

Non

Justifiez :.....

Réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage %
oui	4	100%
non	0	0%



Les supports visuels dans une classe de FLE

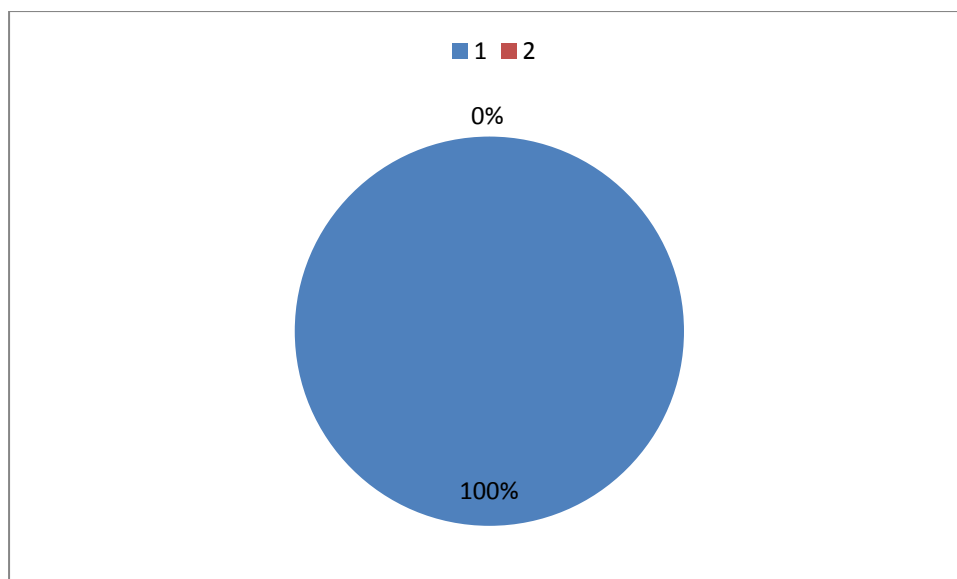
Commentaire :

Comme il est clair dans le tableau ci-dessus, nous pouvons voir que tous les enseignants (100%) ont confirmé que les supports visuels peuvent motiver et aider les élèves dans apprentissage du vocabulaire, en justifiant leurs réponses par le rôle de ces supports qu'ils peuvent jouer dans le domaine de l'enseignement/apprentissage, où ils pensent que les supports visuels peuvent capter l'attention des élèves, jouer le rôle d'intermédiaire entre la langue et l'apprenant et en plus rendre ce dernier un acteur actif dans son apprentissage et par conséquent rendre ce dernier plus motivant.

Question n° 8 : Quelle est votre opinion à propos de l'exploitation du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ?

Pour contre

	Nombre de répétitions	Pourcentage %
réponse pour	4	100%
contre	0	0%



L'exploitation du poster dans une classe de FLE

Commentaire :

A travers le tableau, nous avons vu que tous les enseignants (100%) sont pour l'exploitation du poster dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE, de ce fait nous pouvons constater que l'exploitation du poste dans une classe de FLE est très importante.

Question n°9 : Pensez-vous que le poster peut aider les débutants dans l'apprentissage du vocabulaire ?

Oui

Non

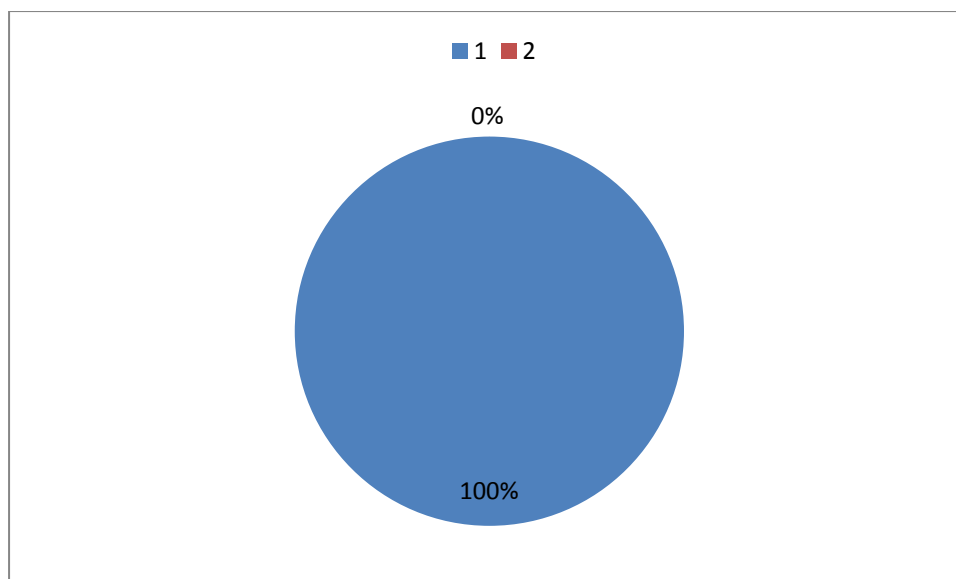
Si oui comment ?

.....

.....

.....

réponse	Nombre de répétitions	Pourcentage%
Oui	4	100%
Non	0	0%



Le poster un support aidant pour les débutants

Dans le tableau, il est clair que tous les enseignants (100%) ont confirmé que le poster peut aider les débutants dans l'apprentissage du vocabulaire, d'après ces derniers le poster est comme tous les supports visuels, il peut être un médiateur entre la langue et l'apprenant ce qui facilite la compréhension et l'apprentissage chez les apprenants.

Question n°10 : Avez-vous déjà exploité ce support ?

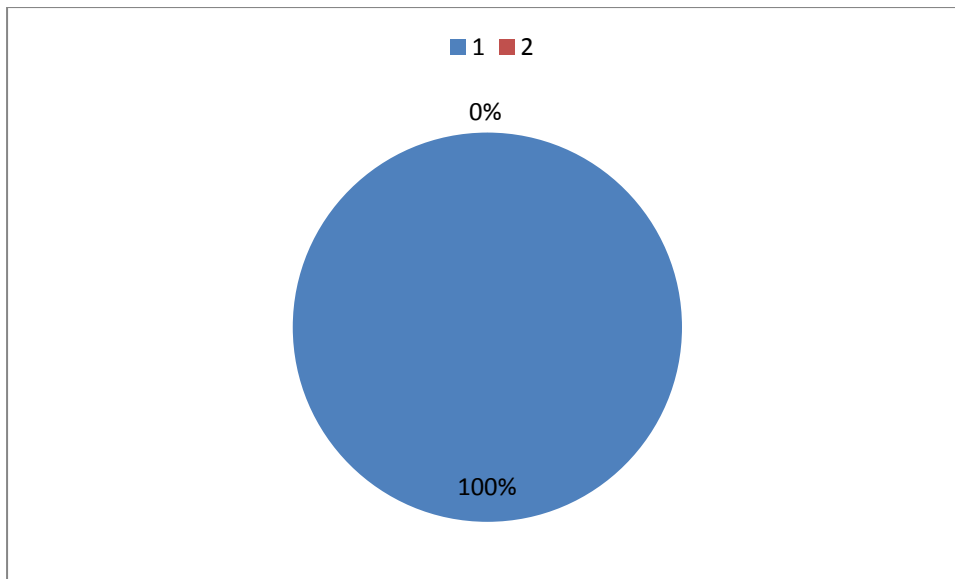
Oui Non

Si oui :

Vous utilisez ce support :

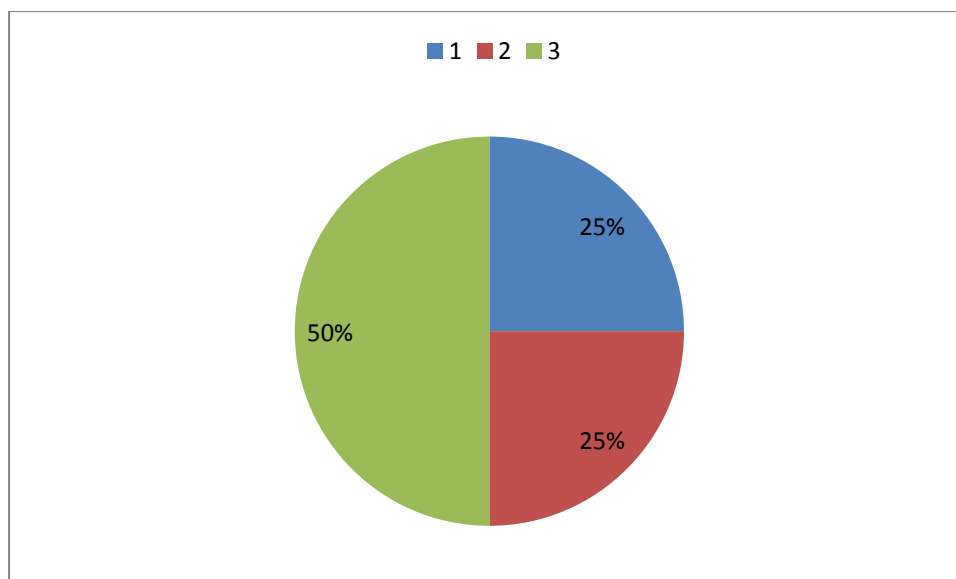
Toujours des fois seulement dans les cas où les élèves trouvent des difficultés au niveau de la compréhension du vocabulaire

réponse	Nombre de répétition	Pourcentage%
Oui	4	100%
Non	0	0%



L'exploitation du poster par les enseignants

	Nombre de réponse	Pourcentage
réponse	réponse	%
toujours	1	25%
des fois	1	25%
Seulement dans les cas ou les élèves trouvent des difficultés dans la compréhension	2	50%



Quand les enseignants utilisent le poster

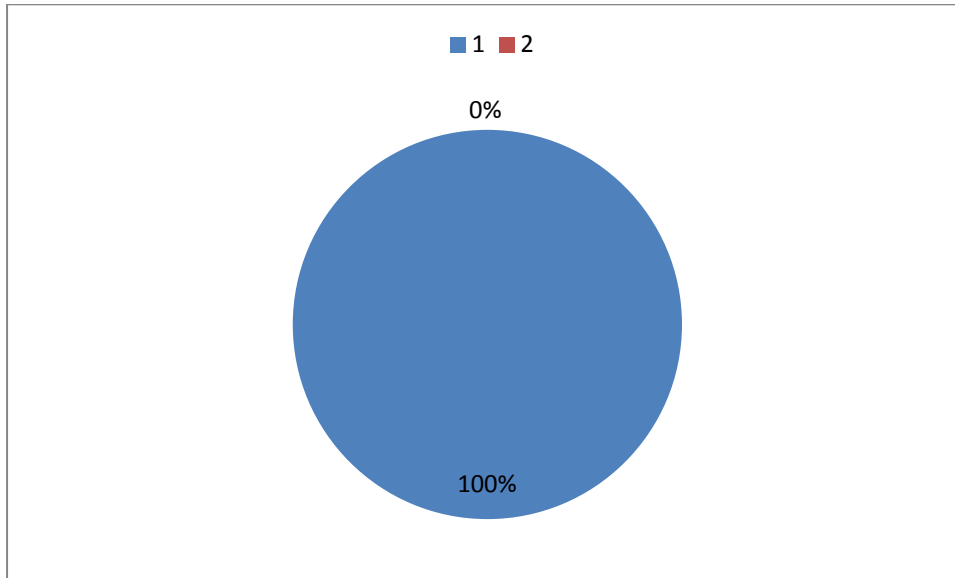
Commentaire :

A travers les deux tableaux ci-dessus, nous pouvons remarquer que tous les enseignants utilisent le poster, un enseignant dit qu'il utilise ce support toujours, un autre dit des fois, et deux enseignants disent qu'ils utilisent le poster seulement quand les élèves trouvent des difficultés dans la compréhension du vocabulaire, à partir de ces résultats nous pouvons confirmer que l'exploitation du poster est très importante dans la compréhension du vocabulaire.

Question n°11 : D'après votre expérience dans le domaine d'enseignement, quel est l'impact de l'utilisation d'un support visuel comme le poster didactique dans une classe de FLE ?

1. Il peut accrocher et capter l'attention des élèves
2. Il peut rendre l'élève plus motivé
3. Il peut faciliter la compréhension chez l'élève
4. Il peut éveiller la mémorisation chez l'apprenant
5. Il n'a aucune influence sur l'élève

Réponse	Nombre de répétition	Pourcentage%
1, 2, 3, 4	4	100%
5	0	0%



L'impacte du poster dans une classe de FLE

Commentaire :

A partir de l'analyse de cette dernière question et comme il est clair dans le tableau, tous les enseignants(100%) confirment que le poster peut accrocher et capter l'attention des élèves, rendre l'élève plus motivé, faciliter la compréhension chez l'élève et éveiller la mémorisation chez l'apprenant. Donc nous pouvons considérer ce résultat comme une preuve à partir de laquelle nous pouvons confirmer notre hypothèse de départ.

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons essayé de collecter les informations valables pour confirmer notre hypothèse de départ, en se basant sur un questionnaire en ligne destiné aux quatre enseignants du cycle primaire.

À partir des résultats que nous avons attendus de notre petite expérience, laquelle aurait été avec la classe de la 4^{ème} année primaire qui se base sur l'exploitation des

posters dans une leçon de vocabulaire qui concerne les saisons de l'année suivie par une activité expérimentale, où nous avons attendus que la majorité des élèves seraient plus motivés, et les posters vont capter leur attention et faciliter leur compréhension du vocabulaire, et par conséquent les réponses de la majorité des élèves seraient des bonnes réponses.

En plus des résultats obtenus de l'analyse du questionnaire en ligne, qui a été distribué aux quatre enseignants de la 4^{ème} année primaire, autour de l'impact du poster sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE, à partir de ces résultats nous avons remarqué que la majorité d'enseignants ont confirmé que l'exploitation d'un support visuel comme le poster a une bonne efficacité dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

Donc à partir les résultats précédents, nous pouvons constater que vraiment le poster peut être un facteur facilitateur, motivant et médiateur dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

Conclusion générale

L'apprentissage du vocabulaire dans une classe de langue étrangère est la base de la communication en cette langue, dans notre étude nous avons essayé d'aider les enseignants à trouver un support qui peut faciliter et améliorer l'apprentissage du vocabulaire chez les élèves, de ce fait nous sommes basé dans notre recherche sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire à l'aide du poster didactique. Nous avons proposé comme un titre pour notre recherche : « l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE, cas de la 4^{ème} année primaire ».

Dans cette recherche nous avons essayé de répondre à la problématique suivante :

« Quel est l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE ? », en posant l'hypothèse suivante : « le poster peut être un facteur facilitateur, médiateur et motivant dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire ». Pour confirmer cette hypothèse nous avons essayé de collecter les informations dont nous avons besoin à partir de deux parties ; une partie théorique ; où nous avons présenté notre sujet en se basant sur deux notions principales : l'enseignement/apprentissage du vocabulaire et le rôle du poster comme support didactique. En plus de la partie pratique, à partir de laquelle nous avons essayé de collecter des informations à partir de l'analyse des résultats obtenus de l'expérimentation qui a été avec la classe de la 4^{ème} année primaire et le questionnaire qui a été destiné aux enseignants du cycle primaire.

A partir des résultats que nous avons obtenus, nous avons trouvé que le vocabulaire est très important dans l'apprentissage d'une langue étrangère, en plus que les supports visuels sont très importants dans l'enseignement du vocabulaire tel que le poster qui peut accrocher l'attention des élèves et faciliter leur compréhension et en même temps faciliter la tâche de l'enseignant, donc à partir de ces résultats nous pouvons confirmer notre hypothèse de départ et dire que le poster est un facteur facilitateur , médiateur et motivant dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

Bibliographie

Ouvrages :

BAZIN JEAN MICHEL, « des méthodes et des exemples de bonnes copie », de Paris, 2008.

CESAR F « La mémoire », 2^{ème} Ed, presse, Universitaire de France, 1974.

Danielle Bailly, « *didactique de l'anglais, volumes Nathan* », 1997.

JACQUELINE Picoche, « *Précis de lexicologie français* », Nathan université, Paris, 1992.

J.I, « organisez vos idées avec le mind mapping, Paris, Dunod, 2007.

Joly M, 2001, « Introduction à l'analyse de l'image », France : NATHAN.

LEGERE J D, 1986, « *Enfant et image de la littérature enfantine* », Bruxelles : Mardaga.

LEURY A, « *Mais où est donc ma mémoire* », Paris : Dunod. 2005.

MARIANA Y, (2003), « le grand livre de la langue française », seuil, Paris VI.

MIALAR G, « Psychologie des moyens audiovisuel dans l'enseignement du 1^{er} degré », Unesco, paris, 1964.

ODIL J, « *Biologie de la mémoire* », Paris, 2006.

VILLON V, « *Image et apprentissage : les discours de l'image en didactique des langues* », Paris, L'harmattan, 2002.

Dictionnaires :

CUQ J-pière, Dictionnaire de didactique du français : langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003.

Dictionnaire « *HACHETTE* », Paris, 2005.

Dictionnaire de français, « *Le Robert* », chemin Romain-Birkhadem-Alger, 2000.

Le petit Larousse illustré, « *Larousse* », Paris, 1995.

Mémoires :

ALAIN B, « *l'enseignement/apprentissage du vocabulaire au service de la production écrite : cas des élèves de 1^{ère} année moyenne* », 2014/2015, mémoire de fin d'étude en vue d'obtention le diplôme de master, université l'Arbi Ben Mhidi Oum El Bouaghi.

AMIRI K & AMMOUR S. *La bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du français langur étrangère*, mémoire de licence, Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, 2012.

DAHMANI Sofiane, « *enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de 3^{ème} année secondaire* », université Abderrahmane Mira-Bejaia, 2014/2015.

MERRICHE A, « *Limage fixé comme un outil pédagogique dans l'enseignement/apprentissage de mots en classe du FLE* », Université Msila, mémoire de master, 2014/2015.

PRAHIN J & SURDRI-ABRAVANEL A, « *L'enseignement explicite d'une stratégie d'apprentissage du vocabulaire favorise-t-il la mémorisation du vocabulaire à longue terme ?* », mémoire professionnel, Haute Ecole pédagogique, Lausanne, 2006.

Rachida A « *l'image comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas d'étude la 5^{ème} année primaire* », mémoire de master didactique, Université de Tlemcen, 2015/2016.

Sitographie :

Http : Fr. wikihow.com

www.lecerveau .mcgil.ca

Revue:

GALISSON R, Enonciation et neurosciences cognitives, revue de Gerflint, Synergies Europe. n°9/2014.

Polycopié

MEKHNACHE Mohammed, Méthodologies d'enseignement du FLE et pratique de classe, Master 2Did. FLE, Université BISKRA.

Résumé

Ce travail de recherche porte sur l'impact du poster didactique sur l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE, cas de la 4^{ème} année primaire.

L'apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE est très important en même temps il est très difficile pour les débutants, ce qui demande l'intégration des outils facilitateurs et motivants pour développer le processus d'enseignement/apprentissage du vocabulaire, tels que l'intégration du poster didactique dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire dans une classe de FLE du primaire dans le but de faciliter la compréhension et la mémorisation chez les élèves, en même temps faciliter la tâche de l'enseignant. Ce support peut jouer le rôle d'un médiateur entre la langue étrangère et l'élève, ce qui facilite la compréhension sans passer par la traduction à la langue maternelle et par conséquent facilite la tâche de l'enseignant, en même temps le poster peut accrocher, motiver et déclencher le désir d'apprentissage chez l'élève ce que lui permet d'être un élève autonome et un acteur dans son apprentissage, et aussi développer le processus d'enseignement/apprentissage du vocabulaire.

ملخص

يتمحور موضوع هذا البحث حول أثر الملصق التعليمي على تعليم و تعلم المفردات في قسم اللغة الفرنسية لغة أجنبية, كمثال السنة الرابعة ابتدائي.

تعلم المفردات بالنسبة للمبتدئين في قسم اللغة الفرنسية لغة أجنبية جد مهم و جد صعب في نفس الوقت

هذا ما يتطلب دمج وسائل مسهلة و محفزة لتطوير عملية تعليم و تعلم المفردات , مثل دمج الملصق التعليمي في

تعليم و تعلم المفردات في قسم اللغة الفرنسية لغة أجنبية في الطور الابتدائي , بهدف تسهيل فهم و تذكر الكلمات لدى التلاميذ و في نفس الوقت تسهيل عمل الاستاذ , حيث يمكن لهذه الوسيلة ان تلعب دور الوسيط بين اللغة الاجنبية و التلميذ و هذا ما يسهل الفهم دون المرور بالترجمة الى اللغة الأم و نتيجة لذلك تسهيل مهمة الاستاذ و في نفس الوقت يمكن للملصق ان يجلب انتباه التلميذ و يحفزه و يثير لديه رغبة التعلم و هذا ما يسمح له بأن يصبح تلميذا مستقلا و فعالا في تعلمه و بذلك تطوير عملية تعلم و تعليم المفردات .